

# Stadt Anzeiger



Mittwoch, den 13. November 2013  
Jahrgang 4 · Nummer 11



## Herbst

Schon in's Land der Pyramiden  
Flohn die Störche über's Meer;  
Schwalbenflug ist längst geschieden,  
Auch die Lerche singt nicht mehr.

Seufzend in geheimer Klage  
Streift der Wind das letzte Grün;  
Und die süßen Sommertage,  
Ach, sie sind dahin, dahin!

Nebel hat den Wald verschlungen,  
Der dein stillstes Glück gesehn;  
Ganz in Duft und Dämmerungen  
Will die schöne Welt vergehn.

Nur noch einmal bricht die Sonne  
Unaufhaltsam durch den Duft,  
Und ein Strahl der alten Wonne  
Rieselt über Tal und Kluft.

Und es leuchten Wald und Heide,  
Daß man sicher glauben mag,  
Hinter allem Winterleide  
Lieg' ein ferner Frühlingstag.

Die Sense rauscht, die Ähre fällt,  
Die Tiere räumen scheu das Feld,  
Der Mensch begehrt die ganze Welt.

Und sind die Blumen abgeblüht,  
so brecht der Äpfel goldne Bälle;  
Hin ist die Zeit der Schwärmerei,  
So schätzt nun endlich das Reelle.

**Theodor Storm**



**Amtsblatt der Stadt Allstedt**

mit den Ortsteilen Beyernaumburg, Einsdorf, Einzingen, Emseloh, Holdenstedt, Katharinenrieth, Klosternaundorf, Liedersdorf, Mittelhausen, Niederröblingen, Nienstedt, Othal, Pölsfeld, Sotterhausen, Winkel, Wolferstedt

**Stadt Allstedt**

Forststraße 9  
06542 Allstedt  
Internet-Adresse: [www.allstedt.info](http://www.allstedt.info)  
E-Mail-Adresse: [info@allstedt.info](mailto:info@allstedt.info)

**Öffnungszeiten der Verwaltung**allgemeine Öffnungszeiten aller Ämter in Allstedt:

Dienstag von 9.00 Uhr bis 12.00 Uhr  
und von 13.00 Uhr bis 18.00 Uhr  
Donnerstag von 9.00 Uhr bis 12.00 Uhr  
und von 13.00 Uhr bis 17.00 Uhr  
Freitag von 9.00 Uhr bis 12.00 Uhr

**Struktur der Verwaltung****Forststraße 9** in Allstedt

Tel.-Nr. 034652 8640

Bürgermeister	Tel. 034652 86413
Sekretariat - Frau Hoffmann	Tel. 034652 86410
Personal - Frau Schnetter	Tel. 034652 86412
Fax	Tel. 034652 86414

**Fachbereich 1**

Fachbereichsleiter - Frau Kögel	Tel. 034652 86411
SGL Finanzen - Frau Wirth	Tel. 034652 86423

Geschäfts- und Anlagenbuchhaltung	
- Frau Milde	Tel. 034652 86421
- Frau Benkenstein	Tel. 034652 86427
Vollstreckung - Frau Unger	Tel. 034652 86428

Zahlungsverkehr und zentrale Buchhaltung	
- Frau Scholz	Tel. 034652 86426
- Frau Gehlmann	Tel. 034652 86425
- Herr Schmidt	Tel. 034652 86431

Steuern - Frau Rebhahn Tel. 034652 86429

Soziales - Frau Scholz Tel. 034652 86417

Politische Gremien - Frau Stadermann Tel. 034652 86416

Jugendarbeit - Frau Gröbner Tel. 034652 670563  
0151 12002144

Meldestelle - Frau Müller Tel. 034652 86433

Standesamt/Friedhofsverwaltung -  
Frau Wagner Tel. 034652 86434**Fachbereich 2**

Fachbereichsleiter - Herr Lisker Tel. 034652 86462

SGL Öffentliche Sicherheit und Ordnung -  
Herr Hofmann Tel. 034652 86432

Öffentliche Sicherheit und Ordnung

- Frau Kaul Tel. 034652 86432

- Herr Röder Tel. 034652 86437

- Frau Busch Tel. 034652 86430

Liegenschaften - Frau Peukert Tel. 034652 86464

Bauverwaltung - Herr Schußler Tel. 034652 86461

Grundstücks- und Gebäudewirtschaft

- Frau Ehrich Tel. 034652 86463

- Frau Weidenhagen Tel. 034652 86435

Fax: Tel. 034652 86436

**Bürgermeister/Ortsbürgermeister  
und ihre Sprechzeiten****Stadt Allstedt****Bürgermeister:** Herr Jürgen Richter

Sprechzeit:

Dienstag, Forststraße 9 von 09.00 bis 12.00 und 15.00 bis  
18.00 Uhr (nur nach Vereinbarung)

Donnerstag, Rathaus von 15.00 bis 17.00 Uhr

Am Sprechtag telefonisch zu erreichen unter Telefon-Nr. 034652  
86410 (Forststraße 9), 034652 222 o. 223 (Rathaus).**Ortsbürgermeister:** Herr Thomas Schlenstedt

Sprechzeit:

Jeden Mittwoch, 17.00 - 18.30 Uhr

Am Sprechtag telefonisch zu erreichen unter Telefon-Nr. 034652  
670622.Büro: Markt 10, Eingang Erdgeschoss**OT Beyernaumburg**

Ortsbürgermeister: Jörg Schröder

Sprechzeit:

Jeden Montag von 17.00 bis 19.00 Uhr

Am Sprechtag telefonisch zu erreichen unter Telefon-Nr. 03464  
571716.**OT Emseloh**

Ortsbürgermeister: Herr Gerold Münch

Sprechzeit:

tägl. ab 18.00 Uhr nach Vereinbarung (Tel.: 034659 60253)

Gemeindebüro - Tel.: 034659 60404, Fax: 60370

**OT Holdenstedt**

Ortsbürgermeisterin: Frau Kerstin Ibe

E-Mail-Adresse: [Gemeinde.Holdenstedt@web.de](mailto:Gemeinde.Holdenstedt@web.de)

Sprechzeit:

Jeden **Mittwoch** von 16.00 bis 18.00 Uhr oder nach telefoni-  
scher Vereinbarung!Am Sprechtag telefonisch zu erreichen unter Telefon-Nr. 034659  
60286.**OT Katharinenrieth**

Ortsbürgermeister: Herr Reinhard Beck

Sprechzeit:

Jeden Dienstag, 18.00 - 20.00 Uhr und nach telef. Absprache  
zu erreichen unter Telefon-Nr.: 0160 97550073 o. 034652 12230;

Fax: 034652 67713

**OT Liedersdorf**

Ortsbürgermeister: Herr Egon Ottillie

Sprechzeit:

Jeden **Mittwoch** von 16.00 bis 17.00 Uhr

Am Sprechtag telefonisch zu erreichen unter: 034659 61011.

Telefonische Absprachen bitte unter Tel.-Nr. 0162 3360557.

**OT Mittelhausen**

Ortsbürgermeister: Herr Bernd Matschulat

Email-Adresse: [gemeinde-mittelhausen@web.de](mailto:gemeinde-mittelhausen@web.de)

Sprechzeit:

Mittwoch in Mittelhausen, 17.00 - 18.00 Uhr

jeden letzten Mittwoch des Monats in Einsdorf (Dorfgemein-  
schaftshaus) 18.00 - 18.30 UhrAm Sprechtag telefonisch zu erreichen unter Telefon-Nr. 0151  
12002111.**OT Niederröblingen**

Ortsbürgermeister: Herr Klaus-Dieter Pallmann

Sprechzeit: Jeden Donnerstag von 17.00 bis 18.00 Uhr

Telefonisch zu erreichen unter Telefon-Nr. 0173 5892001

**OT Nienstedt/Einzingen**

Ortsbürgermeisterin: Frau Margrit Kühne

Sprechzeit:

in Nienstedt in der Feuerwehr

Jeden Donnerstag, 17.00 - 18.00 Uhr

in Einzingen in der Feuerwehr

Jeden Donnerstag, 18.15 - 19.15 Uhr

Am Sprechtag telefonisch zu erreichen unter Telefon-Nr. 034652  
590 in Nienstedt.**OT Pölsfeld**

Ortsbürgermeister: Herr Holger Reppin

E-Mail: [Reppin2@gmx.de](mailto:Reppin2@gmx.de)

Sprechzeit nach telefonischer Anmeldung!

Tel.-Nr.: 03464 582394 und 582526

Die **Bürgersprechstunden dienstags fallen bis auf Weiteres aus**. Bei wichtigen Angelegenheiten wenden Sie sich bitte an ihren Ortsbürgermeister über o. g. Telefonnummern.

#### **OT Sotterhausen**

Ortsbürgermeister: Herr Hagen Böttger  
Sprechzeit:  
Nach telefonischer Vereinbarung.  
Tel. 03464 573008

#### **OT Winkel**

Ortsbürgermeister: Frau Mathilde Kamprad  
Sprechzeit:  
Jeden Dienstag, 9.00 - 13.00 Uhr  
Jeden Donnerstag, 9.00 - 13.00 Uhr  
Am Sprechtag telefonisch zu erreichen unter Telefon-Nr. 626.

#### **OT Wolferstedt**

Ortsbürgermeister: Herr Wolfgang Hoehne  
E-Mail-Adresse: Gemeinde.Wolferstedt@t-online.de  
Sprechzeit:  
Jeden Donnerstag, 16.30 - 19.00 Uhr  
Am Sprechtag telefonisch zu erreichen unter Telefon-Nr. 639.

### **Schiedsstelle der Stadt Allstedt**

Rathaus, Markt 10 in Allstedt, Sitzungssaal

#### **Sprechzeiten:**

Jeden 1. Donnerstag im Monat von 17.00 bis 18.00 Uhr  
Tel.-Nr. am Sprechtag: 034652 223  
Vorsitzende: Frau Klaudia Tränkler  
Stellvertreter: Herr Peter Banisch  
Stellvertreterin: Frau Mathilde Kamprad

### **Wohnungsgesellschaft Allstedt mbH**

#### **06542 Allstedt, Markt 10**

Telefonisch zu erreichen unter Tel.-Nr. 034652 10807 und 10808  
Sprechzeit:  
Dienstag 09.00 - 12.00 Uhr  
und 13.00 - 18.00 Uhr  
Donnerstag 13.00 - 15.00 Uhr  
An anderen Tagen keine Sprechzeit.

### **Polizeistation Allstedt**

Die nicht ständig besetzte Polizeistation Allstedt befindet sich in der Stadtmühle 2 in Allstedt und ist unter der Telefon-Nr. 034652 678090 zu erreichen.

Bei Ereignissen von polizeilichem Interesse, Anfragen o. Ä. kann auch das Polizeirevier Sangerhausen unter der Tel.-Nr. 03464 2540 oder der Notruf 110 verständigt werden.

### **Redaktions- und Annahmeschluss**

Die Annahme von Manuskripten für Ausgabe 12/13 des Amtsblattes der Stadt Allstedt kann bis zum **Dienstag, dem 03.12.2013 - 15.00 Uhr** - erfolgen.

Veranstaltungstermine, die kostenlos veröffentlicht werden, können für den Zeitraum 11.12.2013 bis 14.01.2014 gemeldet werden. Voraussichtlicher Auslieferungstermin von Ausgabe 12/13 ist Mittwoch, der 11.12.2013. In unserem Amtsblatt können Sie auch mit einem Inserat für Ihr Produkt, welches Sie herstellen oder vertreiben bzw. für Ihre Dienstleistung werben.

Auch Familienanzeigen, wie Glückwünsche zu besonderen Anlässen, Danksagungen zur Hochzeit, Silberhochzeit oder zum runden Geburtstag werden nach Ihren Wünschen veröffentlicht.

## **Öffentliche Bekanntmachungen**

### **Beschlüsse aus der Sitzung des Stadtrates der Stadt Allstedt am 04.10.2013**

#### **Beschluss - Nr.: 382 - 39/13**

Durchführungsvertrag zur Sicherung der Planung, öffentlichen Erschließung und Gestaltung des Vorhabens „Biogasanlage Niederröblingen“ der Stadt Allstedt Stadtrat beschließt:

Beschlusstext:

- 01 Die Aufhebung des Beschlusses 366-37/2012 vom 26.08.2013.
- 02 Die Stadt Allstedt schließt mit der Fa. Bioenergie Niederröblingen GmbH, vertreten durch den Geschäftsführer Herrn Balling, gemäß § 12 Abs. 1 BauGB den in der Anlage zum Beschluss vorliegenden Durchführungsvertrag über die Errichtung von einer Biogasanlage in der Gemarkung Niederröblingen im Bereich des vorhabenbezogenen Bebauungsplanes Nr.11 ab. Der Vertrag regelt die Sicherung der Planung, öffentlichen Erschließung und Gestaltung des Vorhabens „Biogasanlage Niederröblingen“.
- 03 Der Bürgermeister wird ermächtigt, den Vertrag nach rechtlicher Prüfung zu unterzeichnen.
- 04 Die Verwaltung wird beauftragt alle weiteren Schritte einzuleiten und auszuführen.

#### **Der Beschluss wurde abgelehnt.**

*Richter, Bürgermeister*

#### **Beschluss - Nr.: 383 - 39/13**

Berufung eines sachkundigen Einwohners

Beschlusstext:

Der Stadtrat beschließt:

- 01 Die Abberufung von Frau Kerstin Hesselbach als sachkundige Einwohnerin im Ausschuss für Jugend, Soziales, Bildung, Frauen und Senioren.
- 02 Die Berufung von Herrn Matthias Wengemuth als sachkundiger Einwohner mit beratender Stimme in den Ausschuss für Jugend, Soziales, Bildung Frauen und Senioren auf Vorschlag der Fraktion IGF/SPD.

*Richter, Bürgermeister*

#### **Beschluss - Nr.: 384 - 39/13**

Abschluss eines Verwaltervertrages für Mietobjekte mit der WGS Allstedt mbH

Beschlusstext:

Der Stadtrat beschließt:

- 01 Die Stadt Allstedt überträgt, die sich im Eigentum der Stadt Allstedt befindlichen kommunalen Wohngrundstücke zur Verwaltung und Bewirtschaftung an ihre eigene Gesellschaft, der Wohnungsgesellschaft Allstedt mbH, gemäß Anlage 1
- 02 Mit der Wohnungsgesellschaft Allstedt mbH wird ein Verwaltervertrag für Mietobjekte abgeschlossen.
- 03 Der Bürgermeister wird beauftragt alle notwendigen Schritte einzuleiten und auszuführen.

*Richter, Bürgermeister*

#### **Beschluss - Nr.: 385 - 39/13**

Anschaffung einer Drehleiter (DLA (K) 23-12) für die Freiwillige Feuerwehr Allstedt

Beschlusstext:

Der Stadtrat beschließt:

- 01 Die Stadt Allstedt beschafft eine Drehleiter (DLA (K) 23-12) für die Freiwillige Feuerwehr Allstedt.
- 02 Die Finanzierung der benötigten Mittel in Höhe von voraussichtlich 550.000 EURO erfolgt über die Aufnahme eines Kredites im Haushaltsjahr 2013.
- 03 Die europaweite Ausschreibung der DLA (K) 23-12 erfolgt gemeinsam mit der Stadt Hettstedt.

04 Der Bürgermeister wird beauftragt, alle weiteren Schritte einzuleiten und durchzuführen.

*Bürgermeister, Richter*

**Beschluss - Nr.: 386 - 39/13**

Darlehnsaufnahme für investive Umlage 2013 an den Abwasserzweckverband „Südharz“

Beschlusstext:

Der Stadtrat beschließt:

01 Der Kredit in Höhe von 1.193.624,08 EUR wird bei der Deutschen Kreditbank Halle aufgenommen.

02 Der Bürgermeister wird beauftragt, alle weiteren Schritte einzuleiten und auszuführen.

*Richter, Bürgermeister*

**Beschluss - Nr. 387 - 38/13**

Vergabe - Allstedt, Ausbau K 2307 OD Pölsfeld

Beschlusstext:

Der Stadtrat beschließt:

01 Der Auftrag, Ausbau K 2307 als Gemeinschaftsmaßnahme mit dem Landkreis wird an die Bietergemeinschaft bickardt bau/ Kutter HTS GmbH vergeben.

02 Die Verwaltung wird beauftragt, alle rechtlichen Schritte einzuleiten und auszuführen.

*Richter, Bürgermeister*

**Beschluss - Nr. 388 - 39/13**

Erwerb Flurstück Gemarkung Niederröblingen - Flur 2 Flurstück 113

Beschlusstext:

Der Stadtrat beschließt:

Der Stadtrat stimmt dem Kauf des Flurstücks Gemarkung Niederröblingen Flur 2 Flurstück 113 in einer Größe von 1.699 qm zu.

*Richter, Bürgermeister*

**Beschluss - Nr. 389 - 39/13**

Ankauf Flurstück Gemarkung Allstedt, Flur 5, Flurstück 35

Beschlusstext:

Der Stadtrat beschließt:

Der Stadtrat stimmt dem Kauf des Flurstückes in der Flur 5 Flurstück 35 in der Gemarkung Allstedt in einer Größe von 3.155 qm zu.

*Richter, Bürgermeister*

**Beschluss - Nr. 390 - 39/13**

Verkauf eines Grundstückes - Grundstücksbezeichnung Nr. 1 im Baugebiet „Am kleinen Hornfeld“ Allstedt

Beschlusstext:

Der Stadtrat beschließt:

Der Stadtrat stimmt dem Verkauf eines Baugrundstückes in der Gemarkung Allstedt, Flur 22, Flurstück 151 - Baugebiet „Im kleinen Hornfelde“ - Parzelle 1 in einer Größe von 763 qm zu.

*Richter, Bürgermeister*

**Beschluss - Nr. 391 - 39/13**

Bestellung einer Dienstbarkeit und einer Vormerkung für die Benutzung von Grundstücken für Windenergieanlagen zugunsten Raiffeisen-Windpark Lünne Verwaltungs- und Beteiligungsgesellschaft mbH

Beschlusstext:

Der Stadtrat beschließt:

Der Stadtrat stimmt dem Abschluss eines Nutzungsvertrages zwischen der Stadt Allstedt und der Raiffeisen-Windpark Lünne Verwaltungs- und Beteiligungsgesellschaft mbH, Lingener Straße 30, 48480 Lünne zu.

*Richter, Bürgermeister*

**Beschluss - Nr. 392 - 39/13**

Personalangelegenheiten

Dem Beschluss wurde zugestimmt.

*Richter, Bürgermeister*



Landesamt für Vermessung und Geoinformation Sachsen-Anhalt  
Neustädter Passage 15, 06122 Halle (Saale)

04.11.2013

## Offenlegung

gemäß § 12 Abs. 3 Vermessungs- und Geoinformationsgesetz Sachsen-Anhalt in der Fassung der Bekanntmachung vom 15.09.2004 (GVBl. LSA S. 716) zuletzt geändert durch Gesetz vom 18.05.2010 (GVBl. LSA S. 340)

Für die Gemarkungen: Beyernaumburg Flur: 6  
Oberröblingen 3, 5  
Riestedt 11  
Sangerhausen 11, 12, 13, 15  
(siehe „Liste der Flurstücke“)

EG „Stadt Sangerhausen“, EG „Stadt Allstedt“

Ortsname

wurden die Nachweise des Liegenschaftskatasters hinsichtlich der Flurstücke und Gebäude aus Anlass der **Übernahme der Ergebnisse eines öffentlich-rechtlichen Verfahrens** verändert. Das Landesamt für Vermessung und Geoinformation Sachsen-Anhalt hat

**die für das Liegenschaftskataster relevanten Ergebnisse eines Bodenordnungsverfahrens (SGH 007) (Gemarkungsnamen, Flurnummern, Flurstücksnummern, Flurstücksgrenzen, Grenzpunkte und Gebäudegrundrisse) in dem oben genannten Bereich in das Liegenschaftsbuch und die Liegenschaftskarte übernommen.**

Das Gebiet ist in der beigefügten Übersichtskarte gekennzeichnet. Allen beteiligten Eigentümern, Erbbauberechtigten und Nutzungsberechtigten werden diese Veränderungen des Liegenschaftskatasters durch die Offenlegung bekannt gemacht.

Die Liegenschaftskarte und das Liegenschaftsbuch werden in der Zeit **vom 25.11.2013 bis 27.12.2013**

in den Diensträumen des Landesamtes für Vermessung und Geoinformation Sachsen-Anhalt

Neustädter Passage 15, 06122 Halle (Saale)

während der Besuchszeiten, **Mo. bis Fr. 08.00 - 13.00 Uhr/Di. 13.00 - 18.00 Uhr**

zur Einsicht ausgelegt. Bei Fragen oder Anregungen wird um eine vorherige telefonische Terminvereinbarung unter der Telefonnummer **0345 6912-0** gebeten.

### Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen die Veränderungen im Liegenschaftsbuch und in der Liegenschaftskarte, die durch die Übernahme der für das Liegenschaftskataster relevanten Ergebnisse eines Bodenordnungsverfahrens entstanden sind, kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Klage beim Verwaltungsgericht in Halle, Thüringer Str. 16, 06112 Halle (Saale) schriftlich, in elektronischer Form oder zur Niederschrift des Urkundsbeamten der Geschäftsstelle dieses Gerichts erhoben werden. Die Klage muss den Kläger, den Beklagten und den Gegenstand des Klagebegehrens bezeichnen. Sie soll einen bestimmten Antrag enthalten. Die zur Begründung dienenden Tatsachen und Beweismittel sollen angegeben werden. Falls die Klage schriftlich oder zur Niederschrift erhoben wird, sollen der Klage nebst Anlagen so viele Abschriften beigefügt werden, dass alle Beteiligten eine Ausfertigung erhalten können. Falls die Klage in elektronischer Form erhoben wird, sind die elektronischen Dokumente mit einer qualifizierten elektronischen Signatur nach dem Signaturgesetz zu versehen. Sie ist bei der elektronischen Poststelle des Verwaltungsgerichts Halle über die auf der Internetseite [www.justiz.sachsen-anhalt.de/erv](http://www.justiz.sachsen-anhalt.de/erv) bezeichneten Kommunikationswege einzureichen.

Die rechtlichen Grundlagen hierfür sowie die weiteren technischen Anforderungen sind unter der vorgenannten Internetseite abrufbar. Im Auftrag

*gez. Michael Loddeke*

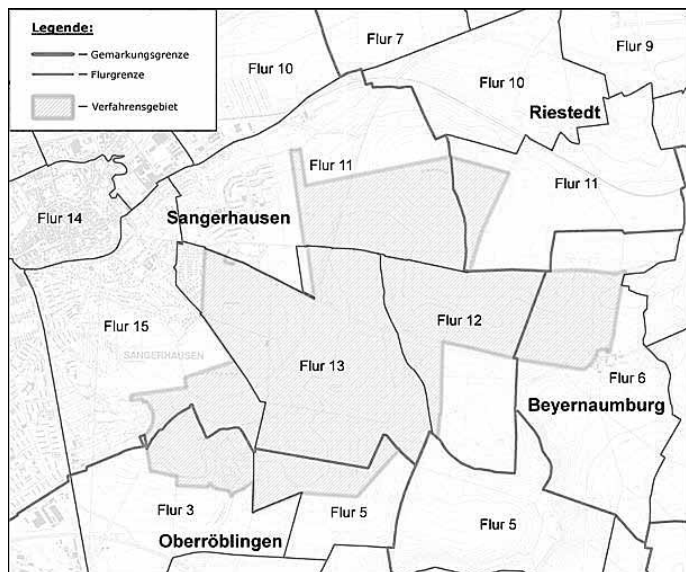
**Auskunft und Beratung**

Telefon: 0391 567-8585  
 Fax: 0391 567-8686  
 E-Mail: gez. service@lvermgeo.sachsen-anhalt.de  
 Internet: www.lvermgeo.sachsen-anhalt.de

**„Liste der Flurstücke“**

Gemarkung	Flur	Flurstück	Gemarkung	Flur	Flurstück
Beyernaumburg	6	82 bis 101	Sangerhausen	12	115 bis 173
Beyernaumburg	6	104	Sangerhausen	13	202 bis 237
Oberröblingen	3	475 bis 486	Sangerhausen	13	239 bis 305
Oberröblingen	3	488 bis 492	Sangerhausen	13	310 bis 335
Oberröblingen	5	23 bis 39	Sangerhausen	13	337
Riestedt	11	252 bis 256	Sangerhausen	13	342 bis 343
Riestedt	11	259 bis 273	Sangerhausen	13	348 bis 349
Sangerhausen	11	476 bis 503	Sangerhausen	15	877 bis 891
Sangerhausen	11	506 bis 513	Sangerhausen	15	918 bis 921

**Übersichtskarte des Verfahrensgebietes**



**Mitteilungen**

**Aus der Stadtverwaltung**

Trinkwasserzweckverband „Südharz“ mü-kru  
 Sangerhausen  
 - Verbandsversammlung -

**Einladung zur 22. Verbandsversammlung des Trinkwasserzweckverbandes „Südharz“**

Sehr geehrte Verbandsmitglieder,  
 hiermit lade ich Sie zur Verbandsversammlung am **18.12.2013, 09:00 Uhr** (sollte die Verbandsversammlung nicht beschlussfähig sein, erfolgt vorsorglich die Ladung mit gleicher Tagesordnung zum 19.12.2013, 09:00 Uhr gemäß § 53 (2) GO-LSA in der derzeit gültigen Fassung), in den Beratungsraum des Trinkwasserzweckverbandes „Südharz“, Am Brühl 7 in 06526 Sangerhausen ein. Ich bitte Sie, Ihre Teilnahme unbedingt zu ermöglichen. Sollten Sie an der Sitzung nicht teilnehmen können, bitte ich um kurze Information unter der Telefon-Nr. 03464 27719-111 oder -113.

**Tagesordnung:**

1. Eröffnung und Begrüßung
2. Feststellung der Ordnungsmäßigkeit der Ladung
3. Feststellung der Beschlussfähigkeit

4. Änderung und Bestätigung der Tagesordnung
5. Genehmigung der Niederschrift der 21. Verbandsversammlung
6. Information des Verbandsgeschäftsführers
7. Anfragen
8. Beschlussgegenstände – öffentlicher Teil
- 8.1. Beschluss über die zukünftige Ausrichtung der Trinkwasserversorgung im Versorgungsgebiet Sangerhausen
- 8.2. Beschluss über den Wirtschaftsplan für das Wirtschaftsjahr 2014
- 8.3. Beschluss über die finanzielle Beteiligung an der „Lenkungsrunde Stadtentwicklung Sangerhausen“
- 8.4. Beschluss über die finanzielle Beteiligung an der „Koordinierungsrunde Stadtumbau Sangerhausen“
9. Beschlussgegenstände – geschlossener Teil
- 9.1. Beschluss über die Vergabe des Rahmenvertrages zur Herstellung, Veränderung und Beseitigung von Hausanschlüssen
- 9.2. Beschluss über die Vergabe des Havarievertrages
- 9.3. Beschluss über befristete Niederschlagungen
- 9.4. Beschluss über unbefristete Niederschlagungen
10. Wiederherstellung der Öffentlichkeit und Bekanntgabe der getroffenen Entscheidungen

Entsprechend der Geschäftsordnung sollen nach einer Sitzungsdauer von 4 Stunden keine weiteren Tagesordnungspunkte aufgerufen werden. Ist zu diesem Zeitpunkt die Tagesordnung nicht abgearbeitet, wird die 22. Verbandsversammlung am Donnerstag, 19.12.2013, 09:00 Uhr, in den gleichen Räumlichkeiten fortgeführt.

Mit freundlichen Grüßen

gez.

Hara

Verbandsvorsitzende

## **Der Trinkwasserzweckverband „Südharz“ informiert**

Mit Wirkung ab 01.01.2014 wird der Abwasserzweckverband „Südharz“ vollständig in den Trinkwasserzweckverband „Südharz“ eingegliedert. Ab dem 01.01.2014 gilt der Abwasserzweckverband „Südharz“ somit Kraft Gesetz als aufgelöst. Der Trinkwasserzweckverband „Südharz“ nimmt ab diesem Tag die Aufgaben des Abwasserzweckverbandes „Südharz“ als Rechtsnachfolger wahr. Der Verband wird auch nach dem 01.01.2014 die Bezeichnung „Trinkwasserzweckverband „Südharz““, tragen, da eine Umbenennung des Verbandes erst durch die Verbandsversammlung im Jahr 2014 erfolgen kann.

Insofern werden Bescheide, Informationen und jeglicher anderer Schriftverkehr unter dem Kopfbogen des Trinkwasserzweckverbandes „Südharz“ erfolgen.

Um die Eingliederung ordnungsgemäß durchführen zu können sind umfangreiche Vorbereitungsmaßnahmen erforderlich. In den Monaten November und Dezember 2013 erfolgen notwendige EDV-Anpassungen, sodass es in dieser Zeit zu Einschränkungen bzgl. der Beantwortung von Anfragen kommen kann. Anfragen sollten daher vorzugsweise schriftlich oder per Fax an den Trinkwasserzweckverband „Südharz“ gerichtet werden. Eine zeitnahe Beantwortung wird durch die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter erfolgen.

Weiterhin wird eine einheitliche Telefonverbindung eingerichtet. Alle Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter des Abwasserzweckverbandes „Südharz“ und des Trinkwasserzweckverbandes „Südharz“ werden ab dem Monat Dezember 2013 unter der Rufnummer 03464 27719-0 (bzw. mit der entsprechenden Durchwahl) und per Fax unter der Nummer 03464 27719-1 erreichbar sein. Zudem ist in Havariefällen die Bereitschaft unter der Rufnummer 0151/52629897 und 0151/52624000 erreichbar.

In den Monaten Dezember 2013 und Januar 2014 werden die Abteilungen des Trinkwasserzweckverbandes „Südharz“ auf die Standorte „Am Brühl 7“ und „Lengefelder Straße 2“ in Sangerhausen verteilt. Damit verbunden sind Umzüge der Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter in diesen Zeiträumen.

Insofern kann es auch hier zu kurzfristigen Beeinträchtigungen bei der Erreichbarkeit oder bei der Beantwortung von Anfragen kommen.

Die Abteilungen des Trinkwasserzweckverbandes „Südharz“ sind ab dem 01.01.2014 an nachstehenden Standorten für Sie erreichbar:

Verbandsgeschäftsführung Am Brühl 7, Sangerhausen  
Abteilung Verwaltungsmanagement Am Brühl 7, Sangerhausen  
Abteilung Technik Am Brühl 7, Sangerhausen  
Kaufmännische Abteilung Lengefelder Straße 2, Sangerhausen  
(Gebühren, Beiträge, Vollstreckung, Buchhaltung, Kasse)

Die Postanschrift ab dem 01.01.2014 lautet wie folgt:

Trinkwasserzweckverband „Südharz“

Am Brühl 7

06526 Sangerhausen

Die Sprechzeiten sind wie bisher:

Dienstag 9.00 - 12.00 und 13.00 - 18.00 Uhr

Donnerstag 9.00 - 12.00 und 13.00 - 15.00 Uhr

Freitag 9.00 - 12.00 Uhr

## **Der Trinkwasserzweckverband „Südharz“ fasste in seiner 20. Verbandsversammlung am 25.09.2013 nachstehende Beschlüsse**

### **Öffentlicher Teil:**

#### **Beschluss-Nr.: 1-20/13**

Beschluss über die Aufhebung des Beschlusses Nr. 4-18/13 vom 28.03.2013

#### **Beschluss-Nr.: 2-20/13**

Beschluss über die Änderung der Verbandssatzung in Form der 3. Neufassung der Verbandssatzung durch den Trinkwasserzweckverbandes „Südharz“

#### **Beschluss-Nr.: 3-20/13**

Beschluss über die Änderung der Anlage zum Eingliederungsvertrag zwischen dem Abwasserzweckverband „Südharz“ und dem Trinkwasserzweckverband „Südharz“

#### **Beschluss-Nr.: 4-20/13**

Beschluss über die Kostenteilung zwischen dem Abwasserzweckverband „Südharz“ und Trinkwasserzweckverband „Südharz“ in Vorbereitung der Eingliederung des Abwasserzweckverbandes „Südharz“ in den Trinkwasserzweckverband „Südharz“

#### **Beschluss-Nr.: 5-20/13**

Beschluss über die Vereinbarung zur Entnahme von Wasserproben mit der Stadt Allstedt

### **Nichtöffentlicher Teil:**

#### **Beschluss-Nr.: 6-20/13**

Beschluss über unbefristete Niederschlagungen

## **Der Trinkwasserzweckverband „Südharz“ fasste in seiner 21. Verbandsversammlung am 23.10.2013 nachstehende Beschlüsse**

### **Öffentlicher Teil:**

#### **Beschluss-Nr.: 1-21/13**

Beschluss über die Bestellung des Wirtschaftsprüfers für das Prüfwahljahr 2013

### **Nichtöffentlicher Teil:**

#### **Beschluss-Nr.: 2-21/13**

Beschluss über die Vergabe des Vertrages zur Lieferung von elektrischer Energie 2014/ 2015

Abwasserzweckverband „Südharz“ 04.11.2013  
sti-kü  
Telefon: 03464/2610-200

An die Vertreter der Mitgliedsgemeinden  
in der Verbandsversammlung des  
AZV „Südharz“

## **Einladung zur 27. Verbandsversammlung des Abwasserzweckverbandes „Südharz“**

Sehr geehrte Damen und Herren,  
hiermit lade ich Sie im Einvernehmen mit dem Verbandsgeschäftsführer, Herrn Stickel, zur 27. Verbandsversammlung am **Mittwoch, 18.12.2013, 13:00 Uhr**,

(sollte die Verbandsversammlung nicht beschlussfähig sein, erfolgt vorsorglich die Ladung mit gleicher Tagesordnung zum 19.12.2013, 13:00 Uhr, gemäß § 53 (2) GO-LSA in der derzeit gültigen Fassung) in den Beratungsraum des Abwasserzweckverbandes „Südharz“, Lengefelder Straße 2 in 06526 Sangerhausen ein.

Ich bitte Sie, Ihre Teilnahme unbedingt zu ermöglichen. Sollten Sie verhindert sein, so veranlassen Sie bitte die Teilnahme Ihres Vertreters, um die Beschlussfähigkeit zu gewährleisten. Für die Abarbeitung der Tagesordnung ist ein Zeitumfang von 3 Stunden bis 3,5 Stunden einzuplanen.

**Tagesordnung:**

1. Eröffnung und Begrüßung
2. Feststellung der Ordnungsmäßigkeit der Ladung
3. Feststellung der Beschlussfähigkeit
4. Änderung und Bestätigung der Tagesordnung
5. Genehmigung der Niederschrift der 25. Versammlungsversammlung am 15.10.2013 und der 26. Versammlungsversammlung am 12.11.2013
6. Informationen des
7. Einwohnerfragestunde

**öffentliche Sitzung**

8. Beschlussgegenstände
- 8.1. Beschluss über den Wirtschaftsplan für das Wirtschaftsjahr 2014

**nichtöffentliche Sitzung****Beschlussgegenstände**

- 8.2. Beschluss zur Vergabe der Entsorgung und Verwertung von entwässertem Klärschlamm
- 8.3. Beschluss über die Satzung zur Änderung der Satzung des AZV „Südharz“ über den Ausschluss der Abwasserbeseitigungspflicht gemäß WG LSA – 1. Änderung
- 8.4. Beschluss über einen Antrag der Stadt Allstedt nach § 44 Abs. 3 GO LSA
- 8.5. Beschluss zur befristeten Niederschlagung von Forderungen
9. Wiederherstellung der Öffentlichkeit und Bekanntgabe der getroffenen Entscheidungen

Sollte das Ende der Versammlungsversammlung nicht nach ca. 3,5 Stunden sein, wird die 27. Versammlungsversammlung des Abwasserzweckverbandes „Südharz“ am Donnerstag, 19.12.2013, 13:00 Uhr, in den gleichen Räumlichkeiten fortgeführt.

Mit freundlichen Grüßen

gez. J. Richter

Vorsitzender der Versammlungsversammlung

**Neujahrskonzert 2014****Berühmte Melodien erklingen original**

Wie in jedem Jahr, so wird auch 2014 das „Neue Jahr“ mit einem großen Konzert in der Mammuthalle Sangerhausen begrüßt.

Am Sonnabend, dem 4. Januar 2014 19.30 Uhr hebt wiederum Musikdirektor Reinhardt Naumann in unverwechselbarer Manier den Taktstock um mit der Kammerphilharmonie „Miriquidi“ das Konzert zu eröffnen!

Ein unwahrscheinlich schöner Strauß von unvergänglichen Melodien wird an diesem Abend die Mammuthalle in einen Traum von Tönen versetzen.

Illustre Gäste als Solisten sind Antje Kahn-Sopran; Richard Wiedl-Tenor; Götz Schneegaß-Bariton und Ernö Molnar auf der Violine. Ebenso mit von der Partie ist das Tanzballett „Karo Dancers“.

Die Moderatoren Fritz-Dieter Kupfernagel und Andreas Mann werden charmant mit einigen Späßen und Episoden das Publikum durch das Programm führen.

Der Kartenvorverkauf beginnt ab Montag, den 11. November wie immer in der Musikschule. Kartenvorbestellungen können ab sofort bei Frau Christine Fischer unter der Rufnummer 03464 587183 erfolgen.

**Seniorenrat Allstedt - Kaltenborn**

Werte Senioren, wir laden herzlich ein zum Skatturnier am Donnerstag, 14.11.2013 in der Dorfscheune Sotterhausen, Beginn ist 13:30 Uhr. Die Startgebühr beträgt 3 EUR. Für Speisen und Getränke ist gesorgt.

*Spruch: Zeit, die wir uns nehmen, ist Zeit, die uns etwas gibt.*

*(E. Ferstel, Schriftsteller)*

S. Kundrat

**Allstedt**

*Wir wünschen allen Jubilarinnen und Jubilaren von Allstedt alles Gute zum Geburtstag und persönliches Wohlergehen*



am 14.11.	Frau Marlies Bloßfeld	zum 76. Geburtstag
am 15.11.	Frau Helga Weillepp	zum 78. Geburtstag
am 15.11.	Frau Helga Werner	zum 73. Geburtstag
am 16.11.	Herrn Ernst Freyberg	zum 78. Geburtstag
am 19.11.	Frau Marlies Schröder	zum 71. Geburtstag
am 20.11.	Frau Dagmar Hüttl	zum 72. Geburtstag
am 20.11.	Frau Anni Korzyzkowska	zum 71. Geburtstag
am 20.11.	Frau Sigrid Ritschel	zum 72. Geburtstag
am 21.11.	Frau Irmgard Hoffmann	zum 73. Geburtstag
am 22.11.	Herrn Heinz Rieche	zum 83. Geburtstag
am 22.11.	Frau Rosemarie Titze	zum 74. Geburtstag
am 23.11.	Frau Brigitte Bauschke	zum 74. Geburtstag
am 23.11.	Frau Margarete Hüttemann	zum 94. Geburtstag
am 23.11.	Frau Irmgard Müller	zum 94. Geburtstag
am 23.11.	Herrn Peter Streitz	zum 74. Geburtstag
am 25.11.	Herrn Helmut Buchmann	zum 76. Geburtstag
am 26.11.	Frau Elly Becker	zum 86. Geburtstag
am 26.11.	Frau Anni Krempler	zum 85. Geburtstag
am 26.11.	Frau Renate Stieber	zum 76. Geburtstag
am 28.11.	Frau Hertha Wagner	zum 87. Geburtstag
am 29.11.	Frau Gretl Wedekind	zum 85. Geburtstag
am 30.11.	Herrn Horst Schebesta	zum 71. Geburtstag
am 30.11.	Herrn Reinhard Schröter	zum 76. Geburtstag
am 01.12.	Frau Wally Dücker	zum 80. Geburtstag
am 03.12.	Frau Hildegard Henke	zum 70. Geburtstag
am 04.12.	Frau Sigrid Brödel	zum 80. Geburtstag
am 04.12.	Frau Ingrid Halle	zum 74. Geburtstag
am 04.12.	Herrn Johann Kukla	zum 81. Geburtstag
am 05.12.	Frau Margrit Fischer	zum 76. Geburtstag
am 05.12.	Herrn Josef John	zum 83. Geburtstag
am 05.12.	Frau Marlit Tambach	zum 75. Geburtstag
am 06.12.	Frau Marianne Kranz	zum 87. Geburtstag
am 09.12.	Herrn Heinz Hebner	zum 83. Geburtstag

**Kirchliche Nachrichten**

**Kontakt:** Pfarramt Allstedt-Wolferstedt  
Gemeindesekretärin Annekathrin Nazareth  
Kirchstr. 9, 06542 Allstedt  
Telefon: 034652/501  
Fax: 034652/687  
E-Mail: allstedt@suptur-bad-frankenhausen.de

**Bürozeiten:** montags von 17.00 bis 18.00 Uhr und freitags von 14.00 bis 17.00 Uhr

**Gottesdienste****24.11.2013 (Ewigkeitssonntag)**

10.30 Uhr Gottesdienst in Allstedt

Die Gemeindegemeinderatswahlen, die in der Zeit vom 05. bis 27.10.2013 stattfanden, ergaben folgendes Wahlergebnis:

In den Gemeindegemeinderat wurden gewählt:

Dirk Opitz und Ina Schmidt für den Sprengel Allstedt  
Claudia Koch für den Sprengel Heygendorf  
Gerald Herrmann und Brigitte Knodel für den Sprengel Landgrafroda  
Dajana Bauerfeld und Kerstin Dubb für den Sprengel Niederöbblingen  
Für die Sprengel Mönchpiffel und Kalbsrieth standen keine Kandidaten zur Wahl.

Herr Opitz und Frau Schmidt sind gleichzeitig Mitglieder des Sprengelrates Allstedt. Zusätzlich wurden in den **Sprengelrat Allstedt**

Waltraud Bauermeister, Volker Georges und Katrin Pfeiffer gewählt.

Der Einführungsgottesdienst findet am 01.12.2013, um 10.00 Uhr, in der St. Johanniskirche Allstedt statt. Der Termin für die konsultierende Sitzung ist der 02.12.2013.

## Laternenumzug am Martinstag

Am 11.11.2013 wird es auch in diesem Jahr, wie bereits zur Tradition geworden, einen Martins-tagsumzug von der katholischen Kirche zur Allstedter Kirche St. Johannes geben. Treffpunkt für alle Kinder und Eltern, die am Laternenumzug teilnehmen möchten ist um 16.30 Uhr vor der katholischen Kirche. Von dort werden wir zur Allstedter Stadtkirche gehen. Hier gibt es zunächst ein kleines Programm und dann natürlich das obligatorische Martinshörchen für alle, die kommen. Im Anschluss gibt es noch die Möglichkeit, bei einem Getränk und Gutem von Grill miteinander ins Gespräch zu kommen. Es freut sich auf Ihr Kommen die Kirchengemeinde Allstedt.



## Burg und Schloss Allstedt



Internet-Adresse: [www.schloss-allstedt.de](http://www.schloss-allstedt.de)  
 E-Mail-Adresse: [schloss-allstedt@allstedt.info](mailto:schloss-allstedt@allstedt.info)  
 Tel.: 034652 519 Museum  
 Fax: 034652 67754 Museum

### Öffnungszeiten:

November - März

Mo.: Ruhetag

Dienstag - Freitag: 10.00 Uhr - 16.30 Uhr

Samstag, Sonntag und Feiertag: 13.00 - 17.00 Uhr

### Führungen nach Voranmeldung.

### Folgende museale Bereiche und Ausstellungen können besichtigt werden:

- spätgotische Burgrübe mit Großkamin
- Burg & Schloss Allstedt - Baugeschichte und Denkmalpflege
- J. W. von Goethe und seine Allstedter Besuche
- Barocke Wohnräume mit schönen Stuckdecken
- Eisenkunstgussausstellung aus Mägdesprung/Harz
- Allstedt - Siedlung - Pfalz - Stadt - kurzer geschichtlicher Überblick
- Thomas-Müntzer-Ausstellung mit Schlosskapelle

### Weitere Angebote:

#### Kinderresidenz

- Märchenreisen, Kindergeburtstage und Schulprojektstage zum Thema „Erlebnis Burg“
- Eigener Kostümfundus

Kontakt: Heike Baberowski, Tel. 03464 579696

#### Schlosscafé

Öffnungszeiten:

Dienstag bis Sonntag 11.00 Uhr bis 18.00 Uhr

Montag geschlossen

Kontakt: Günter Haftendorn, Tel. 034652 67753

#### Kräuterhexe Tilly

- Märchenhexe
- Ferienwohnungen

Kontakt: Renate Becke, Tel. 034652 10229, 0174 5395787

## Liebe Bürgerinnen und Bürger von Allstedt,

der goldene Oktober hat uns für einige Tage den Frühling gebracht, den wir in diesem Jahr doch so schmerzlich vermisst haben. Nun ist es nicht mehr lang, bis die Adventszeit beginnt und die Kinder und Erwachsenen erwartungsvoll das Weihnachtsfest herbeisehnen. Die Adventszeit soll uns zur Ruhe und zur Besinnung bringen und auf die Geburt Christi einstimmen. Und auch wir möchten mit unserem Programm einen Beitrag dazu leisten. So wird traditionell der Chor des Geschwister-Scholl-Gymnasiums unter der Leitung von Herrn Marx in der Großen Hofstube uns auf Advent und Weihnachten einstimmen. Auch die irische Folkgruppe Dizzy Spell wird uns einen schönen Adventsabend beschern und nicht nur Sie, sondern auch der Nikolaus wird zu Gast sein, also lassen Sie sich überraschen. Schließlich werden die Weihnachtsfeiertage mit dem traditionellen Weihnachtskonzert von Götz Schneegaß und seinen Freunden mit Gesang und dem Erklängen von Weihnachtsliedern zum Ausklang gebracht.

### Neuigkeiten von Burg & Schloss Allstedt

Die Neugestaltung der Thomas-Müntzer-Dauerausstellung schreitet voran, das Ausstellungs-drehbuch wird am Ende des hiesigen Jahres vorliegen und soll, sofern das Vorhaben vom Bund, vom Land und von der Ostdeutschen Sparkassenstiftung gefördert wird, im nächsten Jahr umgesetzt und am 31. Oktober auf Burg & Schloss Allstedt feierlich eröffnet werden. Neben den großzügigen Fördermitteln des Bundes, des Landes sowie der Ostdeutschen Sparkassenstiftung werden jedoch weitere Mittel benötigt, sodass ich alle ganz herzlich darum bitte, eine kleine Spende für die Realisierung dieses Vorhabens zu geben, damit Thomas Müntzer, der ein „Kind“ Ihrer Stadt ist, eine würdige Ausstellung erhält, die seine Leistungen hervorhebt, jedoch auch sein Wirken und Werk kritisch betrachtet.

Wir bedanken uns im Voraus für Ihre Unterstützung.

Sparkasse Mansfeld-Südharz

BLZ 800 550 08

Kto.-Nr. 0 610 004 590

Stichwort: Thomas Müntzer

All jenen, die uns schon unterstützt haben, sei nochmals ganz herzlich gedankt!

Auch mit Sachspenden können Sie einen wichtigen Beitrag leisten:

Haben Sie irgendwelche Objekte mit dem Namen oder Bildnis Thomas Müntzers oder Gegenstände zur Geschichte des Bauernkrieges?

Über Ihre Schenkungen freuen wir uns.

Als Leiter des historischen Stadtarchivs der Stadt Allstedt ist es mir zudem ein wichtiges Anliegen das Archiv weiter auszubauen. Somit wäre ich Ihnen sehr dankbar, wenn Sie mir bei meiner Aufgabe, der Wahrung des Gedächtnisses der Stadt, behilflich sein würden. Sämtliche Unterlagen, die mit der Stadtgeschichte zu tun haben, sind in unserem Archiv herzlich willkommen. Nach der Sichtung werden Sie ins Archivgut übernommen und für zukünftige Generationen bewahrt.

Unser Archiv steht Ihnen selbstverständlich offen! Akten können zu den Öffnungszeiten des Schlosses eingesehen werden. Aufgrund unserer personellen Situation wäre eine Voranmeldung wünschenswert.

### Wissenswertes über Burg & Schloss Allstedt

Wussten Sie, dass ...

die Wehrmauern aus dem 15. Jhd. eine Stärke von 3,30 m haben?

Schenkungen an Burg & Schloss Allstedt:

Eine umfangreiche Sammlung Thomas Müntzer betreffend Unterlagen aus den 1930er Jahren zur NS-Jugendburg Rudolf Schröder

Allen Schenkgeberinnen und Schenkgebern sei ganz herzlich gedankt.



## Veranstaltungsrückblick Monat Oktober

### 03.10.2013 Tim und Brendan O' Shea waren Gäste in der Hofstube

Die Brüder Tim und Brendan O'Shea brachten die Musik ihrer Heimat mit viel Seele und großen Einfühlungsvermögen den Gästen dieser Veranstaltung zu Gehör. Das Repertoire umfasste sowohl traditionelle Tanzmusik aus Ihrer Heimat und geht bis zu Songs irischer und schottischer Künstler. Ihr Sound zeichnet sich durch klaren, melodischen Stil, fließende Leichtigkeit, Vitalität und Sinnlichkeit aus. Klang und Gesang sind durch eine entspannte Ruhe geprägt. Die Besucher dieses besonderen Abends haben mit den Brüdern O'Shea eine musikalische Reise über die grüne Insel unternommen.

### 19.10.2013 P.S. I Love You

Unter diesem Titel eröffneten „Wolken und Brücken“ aus Chemnitz einen besonderen Burgabend.

Leider waren nur wenige Besucher diesem Programmtitel gefolgt. So fand der Burgabend im Schlosscafe in gemütlicher kleiner Runde statt.

Was für eine Mischung! - aus poetischen Songs der Rockgeschichte - u. a. von Cat Stevens, John Lennon oder den Beatles - umrahmt durch eine Lesung von überraschend offenen, berührenden und amüsanten Briefen berühmter Persönlichkeiten an deren eigenes 16-jähriges Ich. Eigentlich sind an dieser Stelle weitere Worte überflüssig. Danke für diesen tollen Abend.

### 26.10.2013

#### Taschenlampenführung

Anlässlich 20 Jahre Straße der Romanik fand am Samstag, dem 26. Oktober um 19.00 Uhr eine Taschenlampenführung durch das mit Windlichtern und Laternen erleuchtete Schlossmuseum statt.

Unter dem Motto "Licht ins finstere Mittelalter entdeckten die Besucher Burg & Schloss Allstedt in einem neuen Licht. Sie erfuhren u. a. etwas von einem Kamin, welcher auf Wanderschaft war, von Burgherren, die nicht zu Potte kamen und einem Ritter, der nun endlich nicht mehr zu frieren braucht. Natürlich kamen neben den Anekdoten auch die geschichtlichen Fakten nicht zu kurz.

#### Vorschau:

### Veranstaltungsvorschau auf den Monat Dezember 2013

#### Sonntag, den 1. Dezember 2013 um 16.00 Uhr

#### Adventskonzert mit dem Kammerchor des Geschwister-Scholl-Gymnasium Sangerhausen

Am Sonntag, dem 1. Dezember findet um 16.00 Uhr in der Hofstube des Schlossmuseums Allstedt das traditionelle Adventskonzert mit dem Kammerchor des Geschwister-Scholl-Gymnasiums Sangerhausen unter der Leitung von Herrn Jürgen Marx statt. An diesem Nachmittag werden klassische Chorstücke, Weltmusik und nicht zu vergessen, die beliebten Advents- und Weihnachtslieder erklingen.

Information und Kartenvoranmeldung unter Tel.: 034652 519; Fax: 034652 67754 oder per E-Mail: schloss-allstedt@allstedt.info

#### Samstag, den 7. Dezember 2013 um 20 Uhr

#### An Nollaig

#### Irische Weihnacht mit Dizzy Spell

An Nollaig - das irische Weihnachtsfest - rückt näher: Statt Schnee fällt Regen auf ein einsames Häuschen an der Steilküste von Donegal. Rauch steigt aus dem Kamin, und durch ein rußiges Fenster dringt flackerndes Licht in die Winternacht. Drinnen hat Großmutter Molly ein Torffeuer entzündet.

Großvater Seamus erzählt den Enkeln die Geschichte von der Kuh, die den Dudelsackspieler fraß. Die Leipziger Folkband Dizzy Spell nimmt sich dieser Weihnachtsphantasie an und lädt ein zu einem gemütlichen Abend mit Christmas Carols, Tanzmelodien und allerlei winterlichen Geschichten von der Grünen Insel. Freuen Sie sich auf einen Abend mit der typisch irischen Mischung aus feucht-fröhlicher Melancholie, schrägem Humor und viel handgemachter Musik.

Information und Kartenvoranmeldung unter: Tel.: 034652 519; Fax: 034652 67754; E-Mail: schloss-allstedt@allstedt.info



### Donnerstag, dem 26. Dezember 2013 um 16.00 Uhr Weihnachtskonzert in der Schlosskapelle

Der zweite Weihnachtstag steht für viele Gäste schon lange ganz dick im Kalender. In der Schlosskapelle findet um 16.00 Uhr das traditionelle Weihnachtskonzert mit Götz Schneegaß und Freunden statt.

Verpassen Sie nicht dieses besondere musikalische Erlebnis zum Ausklang des 2. Weihnachtsfeiertages im Schlossmuseum Allstedt. Auf dem Programm stehen bekannte klassische Musikstücke, aber auch die beliebtesten Weihnachtslieder.

Durch das Programm führt Sie Götz Schneegaß.

Information und Kartenvoranmeldung unter Tel.: 034652 519; Fax: 034652 67754 oder per E-Mail: schloss-allstedt@allstedt.info

#### Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

wie immer möchte ich auf meine Bitte hinweisen: Sofern Sie auf Ihren Dachböden oder in Ihren Kellern interessante Objekte zur Orts-, Stadt- und Schlossgeschichte von Allstedt, von alten Betrieben und Geschäften, Fotos und Postkarten sowie zur Thomas-Müntzer-Rezeption haben, so möchte ich Sie abermals ganz herzlich darum bitten, Ihre Familienschätze für die museale Sammlung zu überreichen.

Liebe Bürgerinnen und Bürger von Allstedt, ich wünsche Ihnen viel Freude bei unserem dargebotenen kulturellen Angebot, hoffe auf großen Zuspruch und wünsche Ihnen einen wunderschönen Herbstausklang.

So verbleibe ich mit herzlichen Grüßen vom Schlossberg

Adrian Hartke M. A.

### Einladung zum Volkstrauertag am 17.11.2013

Sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger.

Anlässlich des Volkstrauertages treffen wir uns zum Gedenken und der Kranzniederlegung

**am 17.11.2013 um 11.00 Uhr  
am Ehrenmal der Gefallenen.**

Alle Bürgerinnen und Bürger sind recht herzlich eingeladen.

J. Richter

Bürgermeister

Anzeige

Über 1500 neue  
*Brautkleider* je 298 €



Wählen Sie in Ruhe Ihr Traumkleid aus über 1500 vorrätigen hochwertigen neuen Brautkleidern bekannter deutscher und internationaler Markenhersteller zum Outlet-Festpreis. Große Auswahl an passendem Zubehör, Festmode und Anzügen.

**www.Brautmode-Discount.de**  
Für einen Anprobetermin erreichen Sie  
uns unter: **035 91 / 318 99 09**  
oder **0163 / 814 59 65**

## Arbeiterwohlfahrt Kreisverband Mansfeld-Südharz e. V.

Karl-Liebknecht-Straße 33  
06526 Sangerhausen

### Herbstzeit im AWO Hort Allstedt „Pffifikus“

Nach einer schönen Sommerzeit hat auch bei uns wieder der Herbst Einzug gehalten. Die ersten Wochen vom Schuljahr haben wir gut geschafft. Eine schöne Abwechslung zum Lernen durften wir im Hort erleben. Gemeinsam haben wir unsere Räume bunt gestaltet. Wir waren Kastanien sammeln, haben mit Naturmaterial gebastelt und Muffins gebacken. Besonders viel Spaß hatten wir beim gestalten der lustigen Kürbisgesichter für das Halloweenfest. Vom Hofladen in Mönchpiffen bekamen wir viele große Kürbisse gesponsert. In unseren Ferien standen wir in unserer Küche und schnitzten unsere Kürbisgesichter. Das war ganz schön anstrengend, hat uns aber viel Spaß gemacht. Am Ende der Woche kam Hexe Tilly vom Schloss in Allstedt und holte sie alle ab. Sie sollten die Dekoration für das Halloweenfest auf dem Schloss sein, wo alle Kinder mit ihren Eltern eingeladen waren. Im November werden wir mit einem tollen Lumpenball die Geburtstage der Kinder feiern, die im letzten viertel Jahr Geburtstag hatten. Mal sehen welche lustigen Kostüme sich die Kinder ausgedacht haben. Unser Dank gilt wie immer auch unseren fleißigen Eltern, die uns mit einem leckeren Buffet den Hunger stillen.

Und dann ist der Herbst auch schon wieder vorbei und wir beginnen mit den Vorbereitungen für die Weihnachtszeit.

*Die Kinder vom AWO-Hort „Pffifikus“ in Allstedt*

*Mit ihrem Erzieherteam*

*Frau Fuchsel*



## Freundes- und Förderkreis der Sekundarschule „Thomas Müntzer“ Allstedt

Vorsitzender: Peter Franz

### Feedback unserer Schüler zum Sportfest

Am Freitag, dem 04.10.2013, fand an unserer Schule das Sportfest statt.

Die 5. bis 7. Klassen hatten von der ersten bis zur dritten Stunde die Disziplinen Staffellauf, Sprint, Weitsprung, Schlagballweitwurf und den Ausdauerlauf zu bewältigen.

Die 8. und 9. Klassen waren von der vierten bis zur sechsten Stunde dran. Sie hatten anstatt des Ballwurfs den Kugelstoß im Programm.

Den 10. Klassen wurden von Frau Hecke verschiedene Stationen und Aufgaben zugewiesen.

Ich durfte an diesem Tag die Klasse 7a von Frau Meinicke betreuen und war sehr erstaunt welche Werte manche Schülerinnen und Schüler erreichten. Frau Meinicke motivierte ihre Klasse sehr, auch leistungsschwache Sportler wurden von ihr angefeuert.

Mich unterstützte sie ebenfalls, wenn ich einmal Hilfe benötigte. Der Ausdauerlauf der Klasse 7a beendete für mich den Tag.

Es war ein sehr erfolgreicher Tag für uns alle!

*Annemarie Altenburg, 10a*

### Sportfest in der Klasse 5b

Ich wurde zum Sportfest mit Matthias Kunze für die Klasse 5b eingeteilt. Wir hatten 7.20 Uhr nach der Begrüßung durch den Schulleiter mit dem Sportfest begonnen. Die Klasse war sehr lieb, diszipliniert und alle Schüler haben die verschiedenen Stationen gut gemeistert.

Von dem Schüler Marius Aurich war ich echt begeistert, wie weit er schon in der 5. Klasse werfen kann, das hätte ich nicht gedacht.

Im allgemeinen fand ich das Sportfest gut, nur leider etwas kalt!  
*Anna Hörold, 10b*

## Aus der Heimatgeschichte berichtet

### Es stand in der „Allstedter Zeitung“

#### 14. November 1903, vor 110 Jahren

Wie wir erfahren, beging unsere Nachbargemeinde Nienstedt am letzten Sonntag das 300-jährige Jubiläum der Einweihung ihres Gotteshauses. Am Abend fand im Saale des Gasthauses unter Leitung des Ortsgeistlichen ein großer Familienabend statt, an dem auch der Patron der Kirchengemeinde, Herr Baron von Bülow auf Beyernaumburg, der frühere Lehrer des Ortes, Herr Lehrer Schmidt, z. Zt. in Allstedt sowie eine Anzahl Gäste aus Sotterhausen teilnahmen. Herr Pfarrer Graf bot den zahlreiche Erschienenen das Ergebnis einer sehr fleißigen Arbeit: „einen Rückblick auf die Geschichte des Ortes“, wofür er den Dank der Versammlung erntete. Möge unserer lieben Nachbargemeinde auch fernerhin eine glückliche Zukunft beschert sein.

#### 5. Dezember 1903, vor 110 Jahren

Der Weg vom Schloss nach dem Kloster, welcher längere Zeit von der kronfiskalischen Polizeibehörde verboten war, ist laut Beschluss des hohen Staatsministeriums zu Weimar für Jedermann frei, und ist dies mit Freuden zu begrüßen.



Besuchen Sie uns im Internet

[www.wittich.de](http://www.wittich.de)

## Aus Vereinen und Verbänden der Stadt Allstedt

### Es stand in der „Allstedter Zeitung“

#### 16. November 1903, vor 110 Jahren

##### Vorschlag über Abhaltung von Feuerwehrrübungen und Instandhaltung etc. der Feuerlöschgerätschaften „pro“ 1904

In diesem Vorschlag wird die „Besoldung“ des Ortsbrandmeisters und die der Feuerwehrmannschaft dargelegt. Die entsprechende Summe bekommt die Feuerwehrmannschaft für die vorgeschriebenen Übungen. Es gibt auch noch Gelder, die für alle anfallenden Arbeiten, wie bei Reparaturen, Säuberungen, Instandsetzungen, Neuanschaffungen usw. gezahlt werden.

#### Brandstatistik 1988, vor 25 Jahren

Es waren 27 Brände mit einem Brandschaden von 1 449 300 Mark. Erwähnt sind noch die Wirtschaftsbereiche mit den entsprechenden Bränden und Schadenssummen sowie die Aufgliederung der Schuldformen und Brandursachen.

#### 16. November 1998, vor 15 Jahren

Es erfolgte eine Alarmierung um 12.02 Uhr. Man wurde zur Hornmühle beordert, wo es galt einen Wohnungsbrand zu löschen. Mit drei Fahrzeugen und 22 Kameraden war die Allstedter Wehr zur Stelle.

#### Im Einsatz

Im Monat Oktober wurden die Allstedter Kameraden zweimal alarmiert. Am Dienstag, dem 15. Oktober 2013, gegen 11.47 Uhr, erfolgte Alarm. Eine Ölspur erstreckte sich von der Marstallstraße Richtung Markt. Die Ölspur wurde mit Bindemittel bestreut und danach erfolgte eine gründliche Reinigung. Der Verursacher konnte nicht festgestellt werden. Das Sturmtief „Christian“ bescherte auch den Allstedter Kameraden, am Montag, dem 28. Oktober 2013, einen Einsatz. Gegen 11.03 Uhr erfolgte Alarm. Man wurde zu einer Technischen Hilfeleistung auf die L 219, Richtung Querfurt, beordert. Kurz vor der Einfahrt zum Flug-Platz behinderte ein umgestürzter Baum den Verkehr. Die Kameraden sorgten schnell dafür, dass die Fahrbahn wieder frei wurde.

#### Termine

Die Kameradinnen und Kameraden der Kinder- und Jugendwehr treffen sich jeweils am Montag, dem 11. November, 25. November und 9. Dezember 2013, 17.00 Uhr, zur Ausbildung vor dem Feuerwehrgerätehaus. Ein zahlreiches Erscheinen der Mitglieder ist erwünscht.

Die Kameraden der Freiwilligen Feuerwehr Allstedt treffen sich am Donnerstag, dem 14. November und 28. November 2013, 19.00 Uhr, im Versammlungsraum des Feuerwehrgerätehauses zur Schulung. Ein zahlreiches Erscheinen der Mitglieder ist erwünscht.

**Alle Kameradinnen und Kameraden sowie Seniorinnen und Senioren der Freiwilligen Feuerwehr Allstedt werden recht herzlich zum Jahresabschluss, am Donnerstag, dem 12. Dezember 2013, eingeladen Beginn 19.00 Uhr.**

*hjl, nach Information der Wehrleitung*

### Angelsportverein Allstedt e. V.

#### Vorsitzender:

Wolfgang Eckert, Tel. 0160 7625897

#### Stellv. Vorsitzender:

Axel Knobloch, Tel. 034652 670365

Internet: [www.angelverein-allstedt.de](http://www.angelverein-allstedt.de)

E-Mail: [angelverein-allstedt@t-online.de](mailto:angelverein-allstedt@t-online.de)

#### Termine

Die letzte Vorstandssitzung im Jahre 2013 findet am Freitag, dem 6. Dezember 2013, 19.00 Uhr, in der „Anglerklause“ statt. Zur Jahreshauptversammlung, am Samstag, dem 7. Dezember 2013, 9.00 Uhr, werden alle Mitglieder des Angelsportvereins e. V., in die „Anglerklause“ recht herzlich eingeladen.

#### Neuer Fischbesatz

Der Allstedter Angelsportverein konnte wieder neuen Fischbesatz holen.



*Auf dem Foto, links Angelsportfreund Rene Kokoska am Tank wo der neue Besatz zum Transport eingelassen wird.*



*Am Vorwerksteich angekommen ging es gleich zur Sache. Im Wasser gefüllten Plastbeutel sind kleine Zander, die den Teichbesatz erweitern sollen.*

Am 18. Oktober 2013 war es wieder mal so weit, Allstedts Angelsportfreunde konnten Karpfen in den Vorwerksteich und in der Katharinenriether Kiesgrube einlassen. Im Vorwerksteich wurden zirka 30 kleine Zander eingesetzt.

*Text: hjl, nach Information vom Angelsportverein*

*Fotos: Eckert*

### Allstedter Gesellenverein 1850 e. V. (AGV)

#### Kontaktanschrift:

Heiko Wenkel, Dorfstraße 1, 06556 Mönchpiffel-Nikolausrieth  
Tel. 0152 28861941

#### Fasching steht vor der Tür

„Bald schallt es wieder im Rohnetal, dann ist in Allstedt Karneval!“

Wir, der Allstedter Gesellenverein 1850 e. V., laden euch zu den kommenden Veranstaltungen in der „Fünften Jahreszeit“ recht herzlich ein.

Wie in den letzten Jahren auch werden in dieser Saison unsere Faschingssitzungen in Allstedt im Saal des EHK stattfinden. (Eingang von der Bahnhofstraße, am ehemaligen Schienenstrang). Auch in diesem Jahr können sich alle Närrinnen und Narren auf ein buntes Programm freuen. Es gibt viele Veränderungen und vor allem Zuwachs, worauf alle Beteiligten stolz drauf sind.

Um den richtigen Ton kümmert sich DJ Uwe Richter von der Diskothek „Sprachlos“; er will für die richtige Stimmung sorgen.

Alle Faschingssitzungen werden mit Plakaten in der Stadt Allstedt angekündigt, darauf ist auch noch zu lesen wo und wann der Kartenvorverkauf stattfindet.

Auch im „Allstedter Stadtanzeiger“ werden die Termine entsprechend publiziert.

Wir freuen uns auf die „Fünfte Jahreszeit“ um mit unseren Gästen diese entsprechend schön zu feiern. Bis bald, Allstedt „Jelle, Jelle“!

### Veranstaltungstermine

- |                     |                            |           |
|---------------------|----------------------------|-----------|
| 1. Faschingssitzung | Samstag, 16. November 2013 | 19.11 Uhr |
| 2. Faschingssitzung | Samstag, 18. Januar 2014   | 19.11 Uhr |
| 3. Faschingssitzung | Samstag, 8. Februar 2014   | 18.11 Uhr |

**Weiberfasching** **Samstag, 1. März 2014** 19.11 Uhr

Nachmittags-  
veranstaltung Samstag, 11. Januar 2014 14.11 Uhr

Kinderfasching Fastnacht, 4. März 2014 14.11 Uhr

Öffentlicher Tanz zu Fastnacht, 4. März 2014 19.00 Uhr

*Wittenbecher*

Der Artikel wurde redaktionell bearbeitet.

### Freiwillige Feuerwehr Allstedt

Wehrleiter: Hauptbrandinspektor Ronald Hahn,  
Thomas-Müntzer-Straße 9  
06542 Allstedt  
Tel. 034652 733

Stellv. Wehrleiter: Hauptbrandmeister Siegfried Hahn  
Thomas-Müntzer-Straße 11  
06542 Allstedt  
Tel. 034652 727

### Heimatverein Allstedt e. V.



#### Kontakt:

1. Vorsitzender: Dirk Albrecht, Tel. 0178 5565750  
Hinweise und Anfragen auch an Rainer Böge, zuständig für Öffentlichkeitsarbeit des Vereins, Tel. Allstedt 12273

#### Vereinsanschrift:

Heimatverein Allstedt e. V.  
Am Schild 17 a  
06542 Allstedt

**Nächste Mitgliederversammlung: Freitag, 06.12.2013, 19.00 Uhr im Vereinshaus Am Schild 17a**

**Informationen für Mitglieder und Freunde**

**Wissenswertes über ehemalige Allstedter Unternehmen und Geschäftsleute des 19. und 20. Jahrhunderts**

Eine kleine Ausstellung über die Firma des Kaufmanns Otto Kayser kann am Samstag, 16.11.2013 und Sonntag, 17.11.2013 jeweils von 14 bis 17 Uhr im Heimathaus Am Schild 17a besichtigt werden. Der Eintritt ist frei.

Die historischen Fotos und Dokumente dieser sehenswerten kleinen Ausstellung wurden dem Heimatverein Allstedt von Herrn Jens Peter Müller, einem Enkel Otto Kaysers zur Verfügung gestellt.

Etwa 20 nachfahren O. Kaysers besichtigten am 05.10.13 die Ausstellung, die von Rainer Böge und Helmut Kunert aus dem Fundus J. P. Müllers zusammengestellt wurde.

Die Mitglieder des Kayserschen Familientreffens zeigten sich sehr angetan von der kleinen Ausstellung und diskutierten und plauderten angeregt vor den ausgestellten historischen Raritäten und Familienbüchern, die manch persönliche Erinnerung wieder in ihnen wachriefen. Für die dem Heimatverein Allstedt in diesem Zusammenhang von den Nachfahren

Otto Kaysers überreichte Spende dankt der Verein recht herzlich.



*angeregte Diskussion der Nachfahren O. Kaysers vor den alten Familienbüchern*



*die Teilnehmer des Kayserschen Familientreffens vor dem Allstedter Heimathaus*

R. Böge

### Kleingartenverein

„Schloßblick“ e. V. Allstedt  
Vorsitzender Herr Rensch, AWG Nr. 18

Tel. 549, 06542 Allstedt

**Kommen des Nordens Vögel an, zeigt es starke Kälte an.**

(Wetterregel)

November 2013

Liebe Vereinsmitglieder,

nochmals zur Erinnerung die Information, dass wir am **Sonntag, dem 8. Dezember 2013** um 10.00 Uhr in der „Anglerklause“ unsere **Wahlversammlung** durchführen.

Wir müssen laut Satzung in diesem Jahr wieder einen neuen Vorstand wählen und andere Funktionen bestätigen. Wir erhoffen uns eine größere Teilnehmerzahl als in den vergangenen Jahren.

Wer Interesse an einem Garten in Allstedt hat, kann sich immer unter der o. a. Nummer melden.

**Arbeiten im November:**

#### Nutzgarten

- Boden lockern und mulchen (nicht umgraben)
- Spätestens jetzt müssen Dahlien und Gladiolen ausgegraben und an einem kühlen Ort zwischengelagert werden.
- Bei frostfreiem Wetter können Laub abwerfende Ziergehölze gepflanzt werden



## Ziergarten

- Staudenbeete mit Komposterde oder Rindenmulch bedecken
- Ziergehölze auslichten (an milden Tagen)
- Pflanzen kann man noch Rosen (Anhäufeln nicht vergessen!)
- Herbstlaub vom Rasen abrechen (Gras vergilbt sonst)

## Der grüne Tipp

Flüssige Pflanzenschutzmittel können bei Minusgraden ausflocken und ihre Wirkung verlieren, deshalb lagern wir sie nicht im unbeheizten Gartenhaus.

Bitte denken sie auch an die Wasseruhren, die vor Frost geschützt werden müssen.

Mit freundlichem Gruß

H. Rensch

Vereinsvorsitzender

## Sportverein Allstedt e. V.



### Abteilung Rollhockey

#### Abteilungsleiter Rollhockey:

Thomas Schlennstedt, Mühlstraße 4, 06542 Allstedt

Tel. 034652 12446

### Fazit der ausgetragenen Spiele

Nur zögerlich ging es bis jetzt in der 2. Rollhockey-Bundesliga zu und es stand noch kein Sieg zu Buche. Der ERSC Schwerte war zu Gast im Allstedter Eberhard-Kannegießer-Stadion und wollte es den Allstedtern schwer machen. Schwerte konnte ja im neuen Spieljahr schon einen Sieg verzeichnen.

Bis zur Halbzeitpause führte bereits Allstedt mit 4 : 1 durch Tore von Mario Bruns (Penalty), Zweimal Maik Hirschfeld und Yves Karlstedt sorgte für den vierten Treffer.

Die Gäste sahen nicht aus wie Verlierer, sie machten es teilweise den Allstedtern schwer gute Spielvarianten aufzubauen.

In der 34. und 37. Minute erhöhte Yves Karlstedt bis zum 6 : 1 ehe Allstedts Tormann, Tim Richter, zwar einen Penalty der Gäste abwehrte aber unglücklich ins eigene Tor lenkte.

Für den siebenten Allstedter Treffer sorgte Maik Rohne, es war ziemlich in der Schlussphase, man konnte einen 7 : 2-Heimsieg bejubeln

Zum VfL Marl-Hüls mussten die Allstedter am Samstag, dem 19. Oktober 2013 reisen. Ersatzgeschwächt trat man die Reise an und es sollte sich nicht lohnen, zwei Spiele, zeitversetzt standen auf dem Spielplan. Das erste Spiel wurde mit 4 : 6 verloren, Spiel-Nr. 2 wurde mit 4 : 8 verloren. Erneut mussten die Allstedter Rollhockeyer auswärts antreten und das wieder in Doppelfolge. Die Besetzung musste wieder improvisiert werden, was für den kleinen Allstedter Verein immer mit Schwierigkeiten zu bewältigen ist. Nach Wuppertal zu den Moskitos ging die Reise. Es sollte ein böses Erwachen werden. Beide Spiele gingen mit 2 : 12 verloren. Allstedt ist nun Tabellenschlusslicht mit einem gewonnenen Spiel und drei Punkten.

hjl

## SV Allstedt Abt. Fußball

„Auswärts einen Punkt holen und zu Hause gewinnen, so wird man Meister - diesen Spruch kennt jeder. Die Auswärtspunkte kommen regelmäßig, allerdings fehlen die 3'er zu Hause. Mit 5 Unentschieden auf fremden Plätzen liegen wir voll im Soll. Nun müssen wir zu Hause mal einen 3'er holen. Da wir durch die Sanierung des Hauptgebäudes unsere Heimspiele in Wolferstedt austragen mussten, hatten wir nicht wirklich Heimspiele in der Hinserie. Mit dem Pokalspiel am 16.11.13 gegen Hettstedt wollen wir wieder in Allstedt spielen und hoffen dabei auf die Wende in den Heimspielen. Die Klasse zu halten, das ist unser Ziel - im Moment stehen wir 2 Ränge vor einem Abstiegsplatz - so soll es auch bleiben, erst recht, wenn wir zu Hause den ersten 3'er holen.

Unser C-Jugend spielt ja seit dieser Saison in der Landesliga. Mit 13 Punkten und einem respektablen 6. Platz ist Trainer Daniel Reiche sehr zufrieden. Nicht zuletzt wegen dem 1 : 1 beim Tabellenführer BW Farnstädt. Weiter so.

Die alten Herren haben zum Saisonabschluss 2 : 1 gegen die KSG gewonnen und können erfolgreich auf die Spiele in 2013 zurückblicken. Mit 12 Siegen, 4 Unentschieden und 7 Niederlagen ist Spielertrainer Peter Banisch zufrieden. Wer Lust und Laune hat bei den alten Herren der Spielgemeinschaft Allstedt/Wolferstedt mit zu machen, kann sich immer freitags 19:30 Uhr in der alten Turnhalle der Schule Allstedt einfinden..



MfG

Maik Walther

## 20-jähriges Vereinsjubiläum wurde feierlich begangen

Etwa 100 Mitglieder und Gäste aus Osnabrück und Bad Iburg begingen am 2. November 2013 das 20-jährige Jubiläum des Vereins auf Burg & Schloss Allstedt.

Am 30.10.1993 hatte der Schlossbeleuchtungs- und Förderverein Allstedt mit der feierlichen Inbetriebnahme der Schlossbeleuchtungsanlage seine gemeinnützige und ehrenamtliche Tätigkeit aufgenommen.

Plötzlich hatte unsere geschichtsträchtige kleine Stadt nun auch in den Abendstunden ein unverwechselbares Gesicht!

Scheinwerfer und Installation waren damals in einer großzügigen Aktion vom Rotary-Club Osnabrück- Süd gestiftet worden. Bereits Anfang der 1990er Jahre hatten die Rotarier Wilhelm Vornbäumen und Dr. Rainer Sperfeld, die in Allstedt unternehmerisch tätig wurden, Kontakte zum damaligen Leiter des Schlossmuseums Allstedt Rainer Böge geknüpft und Unterstützung angeboten. Bald darauf wurde die Idee geboren, das Schloss abendlich zu beleuchten und den bereits bestehenden Gedanken der Förderung damit zu verbinden.

W. Vornbäumen, auch Mitglied im damals bundesweit ersten Schlossbeleuchtungsverein in Bad Iburg, regte in der Folge die Kontaktaufnahme der beiden Vereine an.

Für die Auswahl der energieeffizienten Strahler in warmem Lichtton gebührt dem Rotarier Ulrich Hagemann vom genannten Rotary-Club Anerkennung.

Die 10 installierten Strahler mit einer Gesamtleistungsaufnahme von etwa 1,8 kW leisteten in den zurückliegenden 20 Jahren ca 38.000 Betriebsstunden, was einem Gesamtverbrauch von 68.400 kWh und Stromkosten von 13.000 bis 14.000 Euro entspricht.

Die Aufbringung der Stromkosten erfolgte ausschließlich durch die Mitgliedsbeiträge.

Zusammen mit der vom Rotary-Club Osnabrück-Süd gestifteten Beleuchtungsanlage und eingerechneten Spenden wurden der Stadt Allstedt damit Kosten von umgerechnet etwa 30.000 Euro erspart, welche sie vermutlich selbst kaum hätte aufbringen können.



Das abendlich angestrahlte Schloss vom Teich aus

Vereinspräsident Rainer Böge sprach den Mitgliedern und den Stiftern der Beleuchtungsanlage auch im Namen der Stadt Allstedt und des Schlossmuseums herzlichen Dank aus.

In seinen Dank schloss er auch die großzügigen Spendengeber sowie alle Geber kleinerer Spendenbeträge ein. Hervorgehoben wurden in diesem Zusammenhang der Rotary-Club Osnabrück-Süd, die Sparkasse Mansfeld-Südharz, die Vereinsmitglieder Dr. Johannes Diermann, Jürgen Wetzler (Ela Sangerhausen) sowie der stellvertretende Vorsitzende Hartmut Hron.

Auch den ehemaligen und amtierenden Vorstandsmitgliedern und deren Ehepartnern, die dem Verein oft hilfreich zur Seite standen sowie den Kassenprüfern und anderen stets hilfsbereiten Vereinsmitgliedern wurde herzlich Dank gesagt.

Neben der Aufbringung der Beleuchtungskosten hat der Verein im Rahmen seiner relativ bescheidenen Vereinsmittel das Schlossmuseum bei Veranstaltungen, dringend notwendigen Investitionen und Verschönerungsmaßnahmen des Umfeldes und der Ausstellungen unterstützt.

Seit 2000 bestehen gute Kontakte zum Schlossbeleuchtungsverein Bad Iburg, die im Rahmen gemeinsamer Veranstaltungen und gegenseitiger Besuche gepflegt wurden und werden.

Weiter hob der Präsident in seiner Festrede hervor, dass der Mitgliederzusammenhalt in den zurückliegenden Jahren durch Jahresfeiern, andere gemeinsame Veranstaltungen und zahlreiche Vereinsexkursionen zu kulturellen Sehenswürdigkeiten erhalten und gefestigt wurde. Nach der Festansprache des Vereinspräsidenten übermittelte Museumsleiter Adrian Hartke, die Grüße und den Dank des Allstedter Bürgermeisters Jürgen Richter und überreichte in dessen Auftrag Gastgeschenke und Präsenten.

Im Anschluss übergaben Ulrich Hagemann und Wilhelm Vornbäumen vom Rotary-Club Osnabrück-Süd ein Jubiläumsgeschenk in Form eines neuen 400 W Strahlers, der von nun an den großen Vorschloss-Turm noch stärker hervorheben soll.



Die Osnabrücker Rotarier brachten als Jubiläumsgeschenk einen neuen 400 W Strahler für den Vorschloss-Turm mit

Gert Bentrup, Vorsitzender des Schlossbeleuchtungsvereins Bad Iburg, übermittelte in einer kurzen Ansprache Jubiläumsglückwünsche und überreichte einen Quittenbaum für die Schlossanlage.

Für den Gewerbeverein Allstedt überbrachten Reinhard Ringel und Christine Jarzombski Jubiläumsglückwünsche.

Für den Empfang der Jubiläumsgäste hatte Vorstandsmitglied Hartmut Hron eigens ein Schlossgemälde und eine gestaltete Leinwand anfertigen lassen und gesponsert, auf der sich die Veranstaltungsteilnehmer eintragen konnten.

Für kulturelle Umrahmung sorgte die Gruppe „Tunichtgut“. Die Allstedter Vokalisten um Jürgen Marx erfreuten die Jubiläumsteilnehmer mit einem originellen musikalischen Ständchen auf das Allstedter Schloss und den Beleuchtungsverein.

Abschließend danken wir unserem Vereinsmitglied Karl Heinz Wagner für die ausgezeichnete gastronomische Versorgung der Festteilnehmer.

R. Böge

#### Kontakt:

**Schlossbeleuchtungs- und Förderverein Allstedt e. V.**  
**Rainer Böge (Vorsitzender), 06542 Allstedt, Pfiffeler Str. 20**  
**Tel. 034652 12273 bzw. rboege@online.de**  
**und**

**Reinhard u. Doris Ringel, 06542 Allstedt, Technik-Treff, Bäckerplatz 11, Tel. 034652 288 bzw.**  
**allstedt@euronics-ringel.de**

**Werden Sie Mitglied in unserem Verein - wir freuen uns auf Ihr Interesse!**

# Deutsches Rotes Kreuz

Interessengemeinschaft „Blutspende“

## Vierter Blutspendetermin wurde gut angenommen

Die Interessengemeinschaft „Blutspende“ Allstedt hatte wieder, zusammen mit dem Blutspendedienst Dessau-Roßlau vom Deutschen Roten Kreuz, zur vierten Blutspende im Jahre 2013 aufgerufen. Insgesamt waren 89 Bürger bereit ihren Lebenssaft für eine gute Sache zu spenden. Fünf Erstspender wurden begrüßt, man wollte auch mal reinschnuppern wie es ist Blut zu spenden.

Es lief ganz gut an, teilweise musste man sich in eine Warteschlange einreihen, aber dafür hatte man Verständnis, denn es muss alles in Ruhe vorwärtsgehen.

Jubiläumsspenden wurden auch wieder begrüßt, so u. a. Herr Hartmut Rittershaus, der für seine 60. Spende mit einem Präsent und einer Anstecknadel mit Urkunde geehrt wurde. Herr Kirschmann aus dem Allstedter Ortsteil Sotterhausen konnte zum 15. Mal begrüßt werden. Auch er wurde geehrt mit Anstecknadel und Urkunde.

Als Erstspender konnte u. a. Herr Tobias Lange, aus dem Allstedter Ortsteil Wolferstedt begrüßt werden, er wollte mal „reinschnuppern“ wie es ist Blut zu spenden.

Alle Spender konnten sich nach erfolgter „Prozedur“ am kalten Büfett laben, welches liebevoll von den Mitgliedern der Interessengemeinschaft „Blutspende“ zubereitet wurde.

Auch im Jahre 2014 gibt es in Allstedt wieder vier Blutspendetermine. Der erste Termin ist bereits am Donnerstag, dem 16. Januar 2014, wieder in den bekannten Räumlichkeiten auf dem Schulhof der Allstedter Grundschule.

hjl



## Volkssolidarität

Ortsgruppe Allstedt  
 Ansprechpartner: Freundin Hiltrud Friedrich  
 Tel. 034652 670270  
 Öffnungszeiten des Vereinsraumes:  
 Montag - Freitag von 14.00 bis 17.00 Uhr

### Veranstaltungen im November/Dezember 2013

#### Mittwoch, 13. November 2013, 14.00 Uhr

Zwar etwas später aber wir denken daran, heute laden wir ein zur Faschingsbeginnfeier. Mit dieser kleinen Feier wollen wir den Fasching einläuten. Zu dieser Veranstaltung laden wir alle Senioren ein.

#### Mittwoch, 27. November 2013, 14.00 Uhr

Zur Geburtstagsfeier des Monats November laden wir alle Senioren, auch die noch Geburtstag haben bis Monatsende, recht herzlich in unseren Vereinsraum ein. Ein kleines Kulturprogramm wird geboten.

#### Mittwoch, 4. Dezember 2013, 14.00 Uhr

Zur 1. Adventkaffeetafel laden wir alle Senioren in unseren Vereinsraum recht herzlich ein. Kulturell wird die kleine Feier umrahmt.

#### Mittwoch, 11. Dezember 2013, 14.00 Uhr

Auch zur 2. Adventkaffeetafel laden wir wieder alle Senioren in unseren Vereinsraum recht herzlich ein. Diese kleine Feier wird kulturell umrahmt.

Änderungen aus aktuellem Anlass behalten wir uns vor.

### Das war bei uns los

Unsere Veranstaltung am 16. Oktober 2013, war fast „ins Wasser gefallen“, wie man so schön sagt. Frau Kundrat war für diesen Tag mit einer Buchlesung eingeplant, welche allerdings nicht stattfand. Es wurde improvisiert von Freundin Friedrich und ihrem Enkel mit einem herbstlichen Programm.

Am 23. Oktober 2013 wurde der 68. Jahrestag der Gründung der Volkssolidarität mit einer Feierstunde gewürdigt. Alle Mitglieder wurden zu dieser Veranstaltung eingeladen und der Jubiläumstag konnte in einem würdigen Rahmen gefeiert werden.

Natürlich wurde dieser Tag auch genutzt um eine kleine Rückschau auf die so schnell verflissenen zehn Monate im langsam ausklingenden Jahr 2013 zu halten.

Zahlreiche Veranstaltungen wie Fasching, Frühlingsfest, Sommerfest sowie Lampionfest sorgten bei den Senioren für ein abwechslungsreiches Freizeitangebot. Dazu gehörten auch Angebote zur Körperertüchtigung, wie das Generationssportfest, welches schon im Jahre 2012 gemeinsam mit den Kindern vom Awo-Hort „Piffikus“ durchgeführt wurde. Auch die Radtour zum Allstedter Ortsteil Katharinenrieth wurde gut angenommen.

Sehr gern erinnert man sich aber auch an die Fahrten im Mai nach Naumburg und im September nach Bad Kösen mit Besuch des Tierparks und einer Dampferfahrt.

Freundin Friedrich nutzte diese Feierstunde aber auch um sich bei allen Helfern zu bedanken. Der Höhepunkt des Nachmittags sollte aber die Würdigung unseres Mitgliedes **Irene Aulich** sein die Jahrzehnte im Vorstand mitgearbeitet hatte und nun aus gesundheitlichen Gründen ihre Tätigkeit als Kassierer niedergelegt hat.

Von rechts, unsere immer eifrige Freundin Irene Aulich, links Freundin Friedrich.



Es wurde Dank und Anerkennung ausgesprochen und ein kleines Erinnerungsgeschenk überreicht.

Im Rahmen dieser Veranstaltung erinnerte Freundin Friedrich an die Aktion „Weihnachten im Schuhkarton“, an welcher sich die Ortsgruppe Allstedt der Volkssolidarität in diesem Jahr ebenfalls beteiligt, so auch über die Umsetzung der gestellten Aufgaben. Eines dieser dieser Aufgaben war 2002 der abgeschlossene Freundschaftsvertrag mit einem Altenheim in Krakovany, in der Nähe unserer Partnerstadt Vrbové in der Slowakei. Im Oktober reisten wieder einige Freundinnen im Rahmen der städtepartnerschaftlichen Beziehungen mit nach Vrbové und besuchten auch das Altenheim in Krakovany.



Im Wandelgang des Altenheimes Krakovany (Slowakei)  
 Fotos: Friedrich

Mit diesen Informationen und einen Einblick in die von Freundin Friedrich geführte Chronik der Ortsgruppe Allstedt der Volkssolidarität sowie mit einer geselligen Kaffeetafel klang unsere Feierstunde anlässlich 68 Jahre Volkssolidarität aus.

### Geburtstagsgratulation

#### Spruch des Monats:

*Glück,  
 Glück ist eine stille Stunde,  
 Glück ist auch ein gutes Buch,  
 Glück ist Spaß in froher Runde,  
 Glück ist ein freundlicher Besuch.  
 (Clemens Brentano)*



Wir gratulieren allen Jubilaren, die im Zeitraum 13. November bis 10. Dezember 2013 Geburtstag haben und wünschen alles erdenklich Gute und beste Gesundheit.

Frau Ellen Simon, Frau Marlis Bloßfeld, Frau Eleonore Geppert, Frau Elke Scholz, Frau Christel Janke, Frau Antje Escher und Herr Nico Schmidt.

Nach Information von Freundin Friedrich



#### Amtsblatt der Stadt Allstedt mit den Ortsteilen

Monatsblatt mit öffentlichen Bekanntmachungen der Stadtverwaltung

- Die Bürgerzeitung erscheint monatlich.
- Verlag + Druck LINUS WITTICH KG, 04916 Herzberg, An den Steinenden 10, Telefon: (0 35 35) 48 9 - 0, Telefax: (0 35 35) 48 91 15, Telefax-Redaktion: (0 35 35) 48 91 55
  - Geschäftsführer: Andreas Barschtipan
  - Verantwortlich für den amtlichen und nichtamtlichen Teil: Der Bürgermeister Herr Jürgen Richter
  - Verantwortlich für den Anzeigenteil: Verlag + Druck LINUS WITTICH KG, vertreten durch den Geschäftsführer Andreas Barschtipan
  - Anzeigenannahme/Beilagen: Herr Hans-Joachim Liske, Fabrikstraße 12c, 06542 Allstedt, Telefon: 034652/10399
  - Foto im Titelkopf: Dr. Peter Roskothen

Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeiträge gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere z. z. gültige Anzeigenpreisliste. Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz des Betrages für ein Einzel Exemplar gefordert werden. Weitergehende Ansprüche, insbesondere auf Schadensersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen.

IMPRESSUM

## OT Beyernaumburg/Othal



*Wir wünschen allen Jubilarinnen und Jubilaren von Beyernaumburg alles Gute zum Geburtstag und persönliches Wohlergehen*

am 13.11.	Frau Marta Wernicke	zum 85. Geburtstag
am 17.11.	Frau Christa Rülke	zum 86. Geburtstag
am 18.11.	Herrn Walter Knöppel	zum 82. Geburtstag
am 20.11.	Frau Ilse Kutzner	zum 83. Geburtstag
am 21.11.	Frau Marta Eschholz	zum 80. Geburtstag
am 25.11.	Frau Ella Oehler	zum 83. Geburtstag
am 25.11.	Herrn Wilfried Stubenrauch	zum 74. Geburtstag
am 30.11.	Frau Germania Kranz	zum 87. Geburtstag
am 02.12.	Frau Maria Goldschmidt	zum 78. Geburtstag
am 03.12.	Frau Elke Horn	zum 73. Geburtstag
am 04.12.	Herrn Helmuth Teucher	zum 78. Geburtstag
am 06.12.	Herrn Friedrich Wiele	zum 85. Geburtstag
am 07.12.	Herrn Klaus Steckel	zum 74. Geburtstag
am 10.12.	Herrn Karl-Heinz Miesch	zum 83. Geburtstag
am 19.11.	Frau Helga Otto	zum 76. Geburtstag

### Diakonie-Sozialstation

Der nächste Seniorennachmittag findet am Montag, dem 18.11.2013 um 14.00 Uhr in der alten Schule statt. Ansprechpartner ist Frau Hörschelmann.

### Bereitschaftsplan des Diakonischen sozialen Dienstes

Ein Mitarbeiter der Sozialstation ist über die Bereitschaftsnummer 03464 572236 Tag und Nacht erreichbar und informiert bei Bedarf die Diensthabende Schwester.

### Gutshof Othal - das war unser Erntedankfest 2013

Ende gut, alles gut - am Anfang jeder großen Veranstaltung steht erst mal viel Arbeit. Wir hatten Glück, bei bestem Herbstwetter begann unser bunter Kindererntedankfestumzug durch den kleinen Ort Othal - bewundert von stolzen Eltern und viel Publikum. Der traditionelle Brieftaubenauflass eröffnete das Fest und danach wurden Tombola, Gulaschkanone bzw. das Buffet in der Kulturscheune gestürzt.

Der kleine Markt bot landwirtschaftliche und handwerkliche Produkte aus der Region bis hin zu modischen und künstlerischen Waren feil. Man sagt: Essen und Trinken halten Leib und Seele zusammen - von süß bis herzhaft konnte man abwechslungsreich und reichlich genießen.

Bei guter Unterhaltung mit Blasmusik schmeckte es gleich noch mal so gut.

„Nach dem Essen soll man ruhn oder 1000 Schritte tun“. Auf dem Weg über das Festgelände waren eine Menge interessanter Dinge zu entdecken und Gespräche mit Leuten vom Fach möglich - Kleintierzüchter, Angler, Jäger, Oldtimerfreunde oder Mittelalterfans gaben gern ihr Wissen weiter.

Auch die Kinder der Reitsektion des Gutshof Othal brachten sich aktiv ins Geschehen ein. Sie führten mit Ihren geschmückten Pferden den Festzug an und zeigten beim Voltigieren und Kranzreiten ihr Können.

Für unsere kleinen Gäste wurden viele Spielangebote vorbereitet: ein Spielmobil mit Sprungburg, Klettern in der Kastanie, Basteln, Ponyreiten, Kremserfahrten, Hoftiere streicheln ... Und die Überraschung schlechthin: irgendwie haben sich ein Löwe, artischer Wolf und Schneeleopard auf unseren Gutshof verlaufen. Sie waren ganz scharf darauf mit unseren Kindern zu raufen, sich streicheln und fotografieren zu lassen.

Letztendlich haben sich die Mühen gelohnt und unsere Gäste einen entspannten Herbsttag verlebt.

### Erntedankfest 2013 - Dank an unsere Helfer und Sponsoren

Zum Gelingen unseres traditionellen Erntedankfestes haben viele Helfer beigetragen. Neben den „sichtbaren“ Akteuren zu unserem Festtag haben hinter den Kulissen noch viele Helfer und Sponsoren mitgewirkt, wie z. B. die Eltern unserer Kita-Kinder, die fleißigen Kuchenbäcker, die Sponsoren für unsere Tombola, für das Spielmobil, für Transportleistungen u. a. m. Und auf keinen Fall zu vergessen - die Mitarbeiter vom Schullandheim, der Kita und der Kulturscheune Othal, sowie die Vereinsmitglieder. Ihnen allen möchten wir danken und hoffen auch in Zukunft auf eine weitere gute Zusammenarbeit.

### Kreativer Holzkurs in den Herbstferien auf dem Schulbauernhof Othal

Wir - 2 Jungen und 2 Mädchen aus dem Albert-Schweitzer-Familienwerk e. V. Sangerhausen haben gemeinsam mit anderen Kindern in den Herbstferien an einem „Kreativen Holzkurs“ teilgenommen. Dazu haben wir von Montag bis Freitag unsere „Zelte“ im Schullandheim Othal aufgeschlagen. Wir haben im Wald interessante „Baumknollen“ gesucht, Baumscheiben und kleine Baumstämme bearbeitet und gestaltet und auch mal eine echte Kettensäge in der Hand gehalten.

Außerdem konnten wir Schmuck aus Speckstein schnitzen und kleine Taschen aus Leder anfertigen.

Natürlich haben wir die Gelegenheit genutzt die Bauernhoftiere zu besuchen und zu streicheln.

Auch für Krafttraining, gesellige Spieleabende, und Grillen war noch Zeit übrig.





Zusammen mit den Mädchen vom madhouse haben wir am Lagerfeuer gegessen und Kesselgulasch gegessen. Dieses Ferienlager wurde von madhouse e. V. Sangerhausen organisiert und von der 'AKTION Mensch' finanziert. Dafür möchten wir uns bedanken.

Ganz besonders danken wir den Männern vom Volkskunst- und Heimatverein Südharz e. V., die uns fachlich angeleitet und sich sehr um uns gekümmert haben. Ohne sie wäre diese Woche nicht möglich gewesen. Und zu guter Letzt noch ein Dankeschön an die Küche vom Schullandheim Othal- besonders für den leckeren hausgebackenen Kuchen! Zum Abschiedskaffeetrinken gemeinsam mit den Angehörigen und Betreuern der Teilnehmer haben wir es uns noch mal richtig schmecken lassen, bevor wir mit unseren Holzkunstwerken nach Hause gefahren sind.

Lea und Lea, Daniel und Sven

### Freie Termine im Schullandheim Othal



ADVENT auf dem SCHULBAUERNHOF für Schulklassen und Kita-Gruppen mit Plätzchenbacken oder Basteln  
Märchen und Rätsel am Kachelofen  
Stallweihnacht und Tierbescherung  
Wir freuen uns auf euch!

Anmeldungen - auch für Termine 2014 - unter:  
[www.schulbauernhof-othal.de](http://www.schulbauernhof-othal.de)  
Fon/Fax: 03464 279209

## OT Emseloh

Wir wünschen allen Jubilarinnen und Jubilaren von Emseloh alles Gute zum Geburtstag und persönliches Wohlergehen



- |           |                          |                    |
|-----------|--------------------------|--------------------|
| am 17.11. | Frau Irene Kelm          | zum 76. Geburtstag |
| am 17.11. | Frau Jutta Weitz         | zum 73. Geburtstag |
| am 18.11. | Frau Herta Würzburg      | zum 84. Geburtstag |
| am 19.11. | Frau Käthe Kahn          | zum 78. Geburtstag |
| am 22.11. | Herrn Manfred Podszuweit | zum 71. Geburtstag |
| am 28.11. | Herrn Hartmut Otto       | zum 73. Geburtstag |
| am 01.12. | Frau Hildegard Koch      | zum 75. Geburtstag |
| am 09.12. | Herrn Rolf-Dieter Weitz  | zum 74. Geburtstag |

### Bereitschaftsplan des Diakonischen sozialen Dienstes

Ein Mitarbeiter der Sozialstation ist über die Bereitschaftsnummer 03464/572236 Tag und Nacht erreichbar und informiert bei Bedarf die Diensthabende Schwester.

#### Veranstaltungen der Seniorengruppe Emseloh

- |            |                           |
|------------|---------------------------|
| 14.11.2013 | Faschingsfeier            |
| 28.11.2013 | Frau Dell - AVON-Beratung |
| 12.12.2013 | Weihnachtsfeier           |

## OT Holdenstedt

Wir wünschen allen Jubilarinnen und Jubilaren von Holdenstedt alles Gute zum Geburtstag und persönliches Wohlergehen



- |           |                        |                    |
|-----------|------------------------|--------------------|
| am 15.11. | Herrn Gerhard Lorenz   | zum 73. Geburtstag |
| am 16.11. | Herrn Reinhold Kutzner | zum 79. Geburtstag |
| am 18.11. | Herrn Erich Schimitzek | zum 73. Geburtstag |
| am 20.11. | Frau Gertraud Suder    | zum 84. Geburtstag |
| am 26.11. | Frau Renate Straubel   | zum 81. Geburtstag |
| am 28.11. | Herrn Edgar Goymann    | zum 72. Geburtstag |
| am 02.12. | Frau Eva Scheffel      | zum 82. Geburtstag |

### Gottesdienste in Sittichenbach

#### Frauenkreis:

15.00 Uhr jeden 1. Donnerstag im Monat

#### Arbeitskreis Kirche „St. Maria“:

19.00 Uhr jeden 2. Montag im Monat

#### donnerstags:

09:00 Uhr „Morgenlob“ in Sittichenbach

#### 15.11.13

15:00 Uhr Bastelnachmittag

#### 23.11.13

17:30 Uhr Hl. Messe

#### 01.12.13

08:30 Uhr Hl. Messe

#### 06.12.13

19:00 Uhr Adventskonzert

#### 15.12.13

08:30 Uhr Hl. Messe

#### Besondere Gottesdienste und Veranstaltungen in Eisleben:

#### 13.11.13

14:00 Uhr Hl. Messe; anschl. Seniorennachmittag im Gemeindehaus Pfarrgemeinderat

#### 15.11.13

19:33 Uhr Tanzabend im Gemeindehaus Eisleben

#### 22.11.13

10:00 Uhr Gottesdienst im Pflegeheim St. Mechthild

#### 30.11.13, Tag des Ehrenamtes:

15:00 Uhr Einladung an alle, die sich ehrenamtlich engagieren

#### 13.12.13

10:00 Uhr Gottesdienst im Pflegeheim Heilig-Geist-Stift

#### Besondere Mess- und Türkollekten:

17.11.13 Messkollekte zum Diasporasonntag

Bitte beachten Sie auch unsere Beiträge und Hinweise:

> unter: [www.sanktgertrud.net](http://www.sanktgertrud.net)

> im Aushang, Pfarrbrief sowie in den Vermeldungen

#### Diakonie-Sozialstation

Der nächste Seniorennachmittag findet am Donnerstag, dem 21.11.2013 um 14.00 Uhr im Haus der Vereine Holdenstedt statt. Ansprechpartner ist Frau Hörschelmann.

#### Bereitschaftsplan des Diakonischen sozialen Dienstes

Ein Mitarbeiter der Sozialstation ist über die Bereitschaftsnummer 03464 572236 Tag und Nacht erreichbar und informiert bei Bedarf die Dienst habende Schwester.

### Der Herbst ist da! - Herbstbastelnachmittag der Kita „Märchenwelt“

Die Sonne blieb uns auch zu unserem diesjährigen Herbstbastelnachmittag treu.

Kinder und Eltern sammelten fleißig Naturmaterial wie Eicheln, Kastanien, Bucheckern und brachten uns Kürbisse und Zucchini zum Basteln.

An den Ideen aller Beteiligten mangelte es nicht und so entstanden wunderschöne Gestecke, Apfelmännchen und vieles mehr.

Ideen in Druck

Mit einer Anzeige in Ihren Heimat- und Bürgerzeitungen erreichen Sie Ihre Region.

www.wittich.de

Zur Motivation diente der Kuchen von Frau Gräbe und Frau Jahn und Frau Reis versorgte alle mit Kaffee.

Vielen Dank an die Eltern, Großeltern und alle anderen, die zum Basteln vorbeischauten.

*Das Team der Kita „Märchenwelt“*

## Multi-Vati-Tag in der Kindertagesstätte „Märchenwelt“

Endlich blieb uns die Sonne hold - nachdem wir im Mai unseren Multi-Vati-Tag aufgrund des schlechten Wetters verschieben mussten, freuten wir uns umso mehr als sich am 27. September die Sonne zeigte und wir endlich loswandern konnten.

Am Nachmittag trafen sich alle Eltern auf dem Gelände der Kita um zusammen mit ihren Kindern und den Erziehern zum Schießstand in Holdenstedt zu wandern.

Nach der anstrengenden Wanderung empfingen uns Frau Böttger, Frau Reis, Herr Geißler und Herr Heidenreich mit Kaffee und Würstchen.

Während die einen das Gelände erkundeten, nutzten die anderen die Bastel- und Spielangebote.

Frau Hedig bastelte lustige Apfelmännchen mit den Kindern und Eltern, Frau Bloßfeld lud zum Wettkampf Kind gegen Eltern, Frau Trinks schulte die Merkfähigkeit mit einem Naturmemory und Frau Meyer überprüfte den Tastsinn im Naturkimspiel.

Nach einigen heiteren Stunden traten alle den Rückweg an und freuten sich schon auf den nächsten Multi-Vati-Tag.

Vielen Dank an unsere fleißigen Helfer Herr Geißler, Herr Heidenreich und Frau Reis, dem Schützenverein Holdenstedt e. V. und allen Eltern

*Das Team der Kita „Märchenwelt“*

## Seniorenweihnachtsfeier für alle Senioren des OT Holdenstedt

am **Mittwoch, dem 04.12.2013**

ab **14.00 Uhr**

im **Vereinshaus Holdenstedt**

Für das vorweihnachtliche Programm lassen sich der

**Chor der Grundschule,**

**und**

**der Frauenchor Holdenstedt**

wieder etwas besonders einfallen.

*Es laden recht herzlich ein die Ortsbürgermeisterin und die Ortsgruppe der Volkssolidarität*

## OT Katharinenrieth

*Wir wünschen allen Jubilarinnen und Jubilaren von Katharinenrieth alles Gute zum Geburtstag und persönliches Wohlergehen*



am 16.11.	Herrn Hans-Herbert Reinsch	zum 77. Geburtstag
am 19.11.	Frau Leanne Heise	zum 84. Geburtstag
am 20.11.	Herrn Fritz Thörmer	zum 87. Geburtstag
am 26.11.	Frau Elfriede Olesch	zum 76. Geburtstag

Einfacher als Sie denken.

Beraten. Gestalten. Drucken.  
Alles online unter  
[www.LW-flyerdruck.de](http://www.LW-flyerdruck.de)



**LW-flyerdruck.de**

## OT Liedersdorf

*Wir wünschen allen Jubilarinnen und Jubilaren von Liedersdorf alles Gute zum Geburtstag und persönliches Wohlergehen*



am 18.11.	Frau Gerlinde Ottilie	zum 77. Geburtstag
am 21.11.	Frau Helga Loschan	zum 72. Geburtstag
am 29.11.	Frau Karin Höroldt	zum 72. Geburtstag

## OT Mittelhausen/Einsdorf

*Wir wünschen allen Jubilarinnen und Jubilaren von Mittelhausen/Einsdorf alles Gute zum Geburtstag und persönliches Wohlergehen*



### OT Einsdorf

am 13.11.	Frau Ilse Stetefeld	zum 81. Geburtstag
am 19.11.	Frau Brigitte Wege	zum 81. Geburtstag
am 26.11.	Frau Marlene Bornhake	zum 75. Geburtstag
am 02.12.	Frau Erika Kahlmeyer	zum 73. Geburtstag

### OT Mittelhausen

am 14.11.	Herrn Otto Deitschmann	zum 83. Geburtstag
am 29.11.	Frau Elfriede Hedrich	zum 92. Geburtstag
am 04.12.	Herrn Willi Gebhardt	zum 74. Geburtstag

## Kirchliche Nachrichten

### Gottesdienste

#### 23. November 2013

15.30 Uhr Gottesdienst zum Totengedenken in Mittelhausen mit Pfarrerin Seifert

Die Gemeindekirchenratswahlen, die in der Zeit vom 05. - 27.10.2013 stattfanden, ergaben folgendes Wahlergebnis für die **Kirchgemeinde Einsdorf**.

In den Gemeindekirchenrat des KGV Wolferstedt wurden gewählt:

Julius Goldacker und Eveline Zwarg für die Kirchgemeinde Einsdorf

(Alle weiteren gewählten Gemeindekirchenräte finden Sie unter den Kirchlichen Nachrichten für Wolferstedt.)

Herr Goldacker und Frau Zwarg sind gleichzeitig Mitglieder des örtlichen Beirates der Kirchgemeinde Einsdorf. Zusätzlich wurden in den örtlichen Beirat

Christine Bär und Mario Bindernagel gewählt.

Der Einführungsgottesdienst findet am 01.12.2013, um 10.00 Uhr, in der St. Johanniskirche Allstedt statt. Der Termin für die konstituierende Sitzung ist der 02.12.2013.

Die Gemeindekirchenratswahlen, die in der Zeit vom 05.- 27.10.2013 stattfanden, ergaben folgendes Wahlergebnis für die **Kirchgemeinde Mittelhausen**.

In den Gemeindekirchenrat des KGV Wolferstedt wurden gewählt:

Heike Mannchen und Ramona Schlißke für die Kirchgemeinde Mittelhausen

(Alle weiteren gewählten Gemeindekirchenräte finden Sie unter den Kirchlichen Nachrichten für Wolferstedt.)

Frau Mannchen und Frau Schlißke sind gleichzeitig Mitglieder des örtlichen Beirates der Kirchgemeinde Mittelhausen. Zusätzlich wurden in den örtlichen Beirat Hubert Kutzner, Marion Riedel, Gerd Voigt und Roswitha Wünschirs gewählt.

Der Einführungsgottesdienst findet am 01.12.2013, um 10.00 Uhr, in der St. Johanniskirche Allstedt statt. Der Termin für die konstituierende Sitzung ist der 02.12.2013.

**Vorweihnachtliches Treiben mit Adventskonzert in der Cyriakuskirche Mittelhausen am 30.11.2013**



- 14.30 Uhr Adventskaffee im Pfarrhaus
- 16.30 Uhr Adventskonzert unter Leitung von Matthias Koch  
Mitwirkende: Kirchenchor Mittelhausen  
Mittelhäuser Teichsänger  
Maik Menzel und Musikschüler der Musikschule Mansfeld-Südharz
- 17.30 Uhr Glühweinmarkt mit Köstlichkeiten vom Grill
- 18.00 Uhr Besuch des Weihnachtsmannes für die Kinder  
(Geschenke für die Kinder sind bis 17.30 Uhr mit Namen versehen im Pfarrhaus abzugeben!!!)  
Gemütlicher Ausklang mit Glühwein und weihnachtlichen Spezialitäten!

*Es freuen sich auf Ihren Besuch der Kirchenchor Mittelhausen und die Mittelhäuser Teichsänger!*



Sie hatte liebevoll kleine Herbstgestecke für die Kinder vorbereitet. Mit viel Freude machten sie sich sofort ans Werk, sodass rasch für Nachschub gesorgt werden musste. Am Ende hatte jeder ein kleines Kürbisgesteck gefertigt und konnte dieses mit nach Hause nehmen. Vielen Dank an dieser Stelle noch einmal an Frau Bindernagel für den schönen Vormittag.

*Die Forschergruppe und Heike Neuner*

**Eltern-Kind-Spielgruppe**

Die nächste Eltern-Kind-Spielgruppe findet am 27.11.2013 von 16.00 Uhr bis 17.30 Uhr in unserer Sportkindertagesstätte statt. An diesem Nachmittag haben Sie die Möglichkeit gemeinsam zu spielen, das Team und die Einrichtung kennen zu lernen!

Wir freuen uns auf Sie!

Wir bitten für diesen Nachmittag um Voranmeldung bis zum 25.11.2013 unter 034652 408 bzw. unter: sportkindergarten@ksbmansfeld-suedharz.de.

**Achtung - Achtung - Achtung!**

**Herzliche Einladung zum Weihnachtsmarkt in die Sportkindertagesstätte „Rohne-Racker“**

Am 06.12.2013 findet in unserer Sportkindertagesstätte „Rohne-Racker“ ein Weihnachtsmarkt statt.

Ab 15. 30 Uhr öffnen sich unsere Türen für Jung und Alt und schließen sich wieder wenn der Letzte geht!

Bei weihnachtlicher Musik, gemütlichen Beisammensein möchten wir Sie auf die Vorweihnachtszeit einstimmen.

Besondere Highlights an diesem Nachmittag sind das Programm der Kinder, der Weihnachtsmann und vieles andere!

Kleine selbstgebastelte Geschenke können sie gegen eine kleine Spende erwerben.

Für das leibliche Wohl ist Bestens gesorgt!

Sie müssen nur eins tun: Erfreuen Sie uns mit Ihrer Anwesenheit!

*Die kleinen und großen Rohne-Racker!*

**OT Niederröblingen**

*Wir wünschen allen Jubilarinnen und Jubilaren von Niederröblingen (Helme) alles Gute zum Geburtstag und persönliches Wohlergehen*



- |           |                         |                    |
|-----------|-------------------------|--------------------|
| am 13.11. | Frau Ella Nebelung      | zum 85. Geburtstag |
| am 17.11. | Frau Hanna Bauerfeld    | zum 77. Geburtstag |
| am 24.11. | Herrn Richard Scheidler | zum 77. Geburtstag |

**Kirchliche Nachrichten**

**Gottesdienste**

Die Gemeindekirchenratswahlen, die in der Zeit vom 05. - 27.10.2013 stattfanden, ergaben folgendes Wahlergebnis für den **Sprengel Niederröblingen**:

In den Gemeindekirchenrat wurden gewählt:  
Dajana Bauerfeld und Kerstin Dubb für den Sprengel Niederröblingen

(Alle weiteren gewählten Gemeindekirchenräte finden Sie unter den Kirchlichen Nachrichten für Allstedt.)

Frau Bauerfeld und Frau Dubb sind gleichzeitig Mitglieder des Sprengelrates Allstedt.

Zusätzlich wurden in den Sprengelrat Niederröblingen Gudrun Bauerfeld, Veronika Becker und Maik Wagner gewählt. Der Einführungsgottesdienst findet am 01.12.2013, um 10.00 Uhr, in der St. Johanniskirche Allstedt statt. Der Termin für die konstituierende Sitzung ist der 02.12.2013.

**informieren**

**Kleine Handwerker in der Kita**

Unsere Kita wurde zwar erst im Jahr 2009 umfangreich saniert und richtig schick gemacht, aber trotzdem waren neulich bei uns die Handwerker im Haus. Fleißig wie die Bienechen sammelten die großen Kinder aus der Forschergruppe zunächst über 200 Eierpappen. Damit erbauten sie in ihrem Gruppenzimmer ein kleines Häuschen zum Spielen. Zuvor sahen sie sich auf einer richtigen Baustelle an, wie das gemacht wird, malten Baupläne, wetteiferten in der Turnhalle als Bautrupps und machten auch so manchen Probekonstruktion, bevor sie schließlich alle Pappen zusammenklebten.



Nun wussten sie, wie viel Arbeit die Maurer haben. Danach lernten sie noch andere Berufe kennen, sie entwarfen als Schneider neue Sachen und malten Zunftschilde vom Bäcker, Fleischer, Koch und einigen mehr. In einer Geschichte merkten sie, wie wichtig es ist, dass jeder Arbeiter seine Aufgaben täglich erfüllt. Sie hatten viel Spaß, diese einmal nachzuspielen. Der Höhepunkt dieses Projektes war der Besuch im Blumenhof Bindernagel. An einem schönen Vormittag wanderten sie nach Einsdorf. Dort wartete Frau Bindernagel schon.



## OT Nienstedt/Einzingen

*Wir wünschen allen Jubilarinnen und Jubilaren von Nienstedt/Einzingen alles Gute zum Geburtstag und persönliches Wohlergehen*



am 03.12.	Herrn Gerd Bretting	zum 70. Geburtstag
am 21.11.	Herrn Gerhard Lotis	zum 74. Geburtstag
am 26.11.	Herrn Joachim Eder	zum 72. Geburtstag
am 29.11.	Frau Dagmar Hofmann	zum 70. Geburtstag
am 09.12.	Frau Erika Kober	zum 74. Geburtstag

## Kirchliche Nachrichten für Einzingen

### Gottesdienste

#### 24. November 2013, (Ewigkeitssonntag)

13.30 Uhr Gottesdienst in Einzingen mit Lektor/in Franke

Die Gemeindekirchenratswahlen, die in der Zeit vom 05. - 27.10.2013 stattfanden, ergaben folgendes Wahlergebnis für die Kirchgemeinde Einzingen.

In den Gemeindekirchenrat des KGV Wolferstedt wurden gewählt: Ingrid Behm und Jutta Pfeiffer für die Kirchgemeinde Einzingen (Alle weiteren gewählten Gemeindekirchenräte finden Sie unter den Kirchlichen Nachrichten für Wolferstedt.)

Frau Behm und Frau Pfeiffer sind gleichzeitig Mitglieder des örtlichen Beirates der Kirchgemeinde Einzingen. Zusätzlich wurden in den örtlichen Beirat

Bernd Günther, Beate Meyer und Harald Pauland gewählt.

Der Einführungsgottesdienst findet am 01.12.2013, um 10.00 Uhr, in der St. Johanniskirche Allstedt statt. Der Termin für die konstituierende Sitzung ist der 02.12.2013.

Der nächste Gottesdienst in Einzingen findet am Ewigkeitssonntag, dem 24.11.2013, um 13.30 Uhr statt.

Eingeladen wird ebenso zum nächsten Diakonienachmittag, am Montag, dem 02.12.2013, 14.00 Uhr in die Gaststätte „Zur Erdachse“ Einzingen.

Für Samstag, den 07.12.2013, ist in Zusammenarbeit mit dem Heimatverein „Zur Erdachse“ wieder ein Weihnachtstreiben geplant. Das genaue Programm wird noch rechtzeitig bekannt gegeben. Alle, die noch Idee oder sich selbst einbringen möchten, sollten sich umgehend bei Beate Meyer oder Heiko Stenzel melden.

Kinder, die gern das Krippenspiel an Heiligabend mitgestalten wollen bitten wir um umgehende Anmeldung bei Beate Meyer oder Steffi Migenda.

## Einzinger Weihnachtstreiben

### Bastelbasar, Kaffee und Kuchen und viel Weihnachtliches wartet auf die Besucher

Am Samstag, dem 7. Dezember 2013 findet in Einzingen zum 9. Mal ein kleines Weihnachtstfest mit buntem Treiben rund um den Teich statt. Die Kirchgemeinde Einzingen und das Team der Gaststätte „Erdachse“ bieten den Besuchern in diesem Jahr wieder vielerlei Altbewährtes. Das Fest startet um 14.30 Uhr mit einer kleinen Theateraufführung im Saal der Gaststätte. Dabei gibt es auch Kaffee und Kuchen. Anschließend geht es raus zum fröhlichen Teil rund um den Teich, wo rund herum die Stände auf die Besucher warten. Für einen kulturellen Leckerbissen sorgen auch in diesem Jahr wieder Bläser von „Katharina“, die mit weihnachtlichen Liedern aufwarten. Für die Kleinen kommt um 17.00 Uhr der Weihnachtsmann. Für Roster, Glühwein, Grog, und alles andere, was zu einem guten Weihnachtstreiben gehört, ist ebenfalls gesorgt. Es freut sich auf Ihren Besuch die Veranstaltungsgruppe.

## Diakonie-Sozialstation

Der nächste Seniorennachmittag findet am Donnerstag, dem 14.11.2013 um 14.00 Uhr in der Gaststätte Agthe statt. Ansprechpartner ist Frau Hörschelmann.

## Einladung

Anlässlich des Volkstrauertages findet **am 17.11.2013 um 10.00 Uhr** in Nienstedt die feierliche Kranzniederlegung statt. Dazu sind alle Einwohner herzlich eingeladen.  
*Kühne*  
Ortsbürgermeisterin

## Einladung

Anlässlich des Volkstrauertages findet **am 17.11.2013 um 10.30 Uhr** in Einzingen die feierliche Kranzniederlegung statt. Dazu sind alle Einwohner herzlich eingeladen.  
*Kühne*  
Ortsbürgermeisterin

## OT Pölsfeld

*Wir wünschen allen Jubilarinnen und Jubilaren von Pölsfeld alles Gute zum Geburtstag und persönliches Wohlergehen*



am 13.11.	Frau Marga Nennstiel	zum 77. Geburtstag
am 13.11.	Herrn Werner Thiele	zum 83. Geburtstag
am 15.11.	Frau Eleonore Vollmann	zum 79. Geburtstag
am 20.11.	Frau Gerta Siebenhüner	zum 86. Geburtstag
am 23.11.	Frau Katarina Büchel	zum 72. Geburtstag
am 25.11.	Herrn Rudi Ernst	zum 79. Geburtstag
am 09.12.	Frau Iris Hörning	zum 76. Geburtstag

Anzeigen



**Fritsch & Lauf GbR**  
Dachdecker- und Baubetrieb

**Unsere Leistungen:**

- Dacheindeckungen aller Art, Dachstühle
- Dachklempnerarbeiten
- Maurer-, Putz- und Fliesenlegerarbeiten
- Wärmedämmsysteme

Hebe 49 · 06542 Allstedt/OT Wolferstedt  
Tel. 03 46 52 / 67 04 00 · Funk 01 60 / 97 72 42 58 · [www.dachbauprofi.de](http://www.dachbauprofi.de)



**H.HRON GmbH**  
Regenerative Energien

- Heizung
- Sanitär
- Lüftungsbau
- Photovoltaikanlagen
- Thermische Solaranlagen
- Blockheizkraftwerke

**HEIZUNGS-, SANITÄR-, LÜFTUNGS- UND ELEKTROBAU**

H. Hron GmbH  
Gerstenstr. 30 · 06542 Allstedt  
Tel. 034 652/67 29-0  
Fax 034 652/10 900  
info@hron-gmbh.de  
www.hron-gmbh.de

Tel. 034 652/553  
Kundendienst 01 71/50 69 713  
info@hron-solar.de  
www.hron-solar.de

## Karnevalclub Pölsfeld - 60 Jahre Karneval in Pölsfeld

Wir vermuten, dass es in einer lustigen Biertischrunde im Jahre 1953 geschah. Jemand hatte die Idee, Karneval in Pölsfeld genau wie im Rheinland zu feiern. So fand man sehr schnell Interessenten, welche sofort von diesem Einfall begeistert waren. Diese Idee wurde erstmalig 1954 in die Praxis umgesetzt. Bauern mit ihren Pferdegespannen waren im Ort genügend vorhanden. Sie wurden durch den damaligen Schmiedemeister Fritz Mögling „verpflichtet“. Er fühlte sich für den Karneval, den Dorfclub und Gesangsverein Pölsfeld verantwortlich. Eine FDJ-Blaskapelle, später die „Original Pölsfelder Blasmusikanten“, wurde im Jahre 1955 durch Wolfgang Rausch ins Leben gerufen. Ab diesem Zeitpunkt gab es nicht nur den „Saalkarneval“, sondern auch jährlich einen großen Straßenkarneval. Weit über 1000 Besucher konnten beim damaligen Straßenkarneval im ca. 450 Einwohner zählendem Pölsfeld begeistert werden. In zwei Sälen, Gaststätte „Zum Goldenen Stern“ Inhaber Anni und Erich Wagner, Gaststätte „Zur Post“ Inhaber Artur Löffler und im „Kaffee Siebenhüner“ ging es drunter und drüber. Das nahe Ende der närrischen Idee sollte aber bald besiegelt sein. Von behördlicher Seite galten diese „rheinischen Vergnügen“ als staatsfeindlich. Der letzte Karnevalsumzug fand 1961 statt.

Mit nur einer Veranstaltung im Jahr schief die Karnevalstradition in dem kleinen Ort fast ein.

Schließlich gründeten 1979 begeisterte Karnevalisten den Verein neu. Ein geschlossenes Karnevalsprogramm wurde geboten.

Anfang der 1980er Jahre erfolgte die erste Einstufung als staatlich anerkanntes Volkskunstkollektiv. Die „Mittelstufe“ wurde angestrebt. Zwei Jahre später wurde das Prädikat „Oberstufe“ erreicht. Der Präsident des Clubs, Rolf Dieter Karnstedt, war bis zur politischen Wende Mitglied im Bezirksarbeitskreis Karneval des Bezirkes Halle. Dadurch war bereits so manches Türchen geöffnet ...

Aus einer Karnevalsidee heraus gründeten sich 1985 die „Pölsfelder Lausbuben“, eine Blaskapelle nicht nur zur Karnevalszeit. In vielen umliegenden Orten wurden Karnevalsveranstaltungen mit dem Karnevalclub Pölsfeld durchgeführt. Auch mit Betrieben der Umgebung wurde eng zusammengearbeitet. Zu Betriebsfeiern bot der Karnevalclub die kulturelle Umrahmung.

Die Nachfrage nach Karnevalkarten war sehr groß. So wurden ab 1990 „nur noch“ im heimischen Gemeindesaal Pölsfeld Veranstaltungen durchgeführt.

Die Mitgliedschaft des Clubs im Bund Deutscher Karneval e. V. und im Karneval Landesverband Sachsen-Anhalt e. V. erfolgte 1990. Der KCP hat eine stabile Mitgliederzahl von ca. 100 Aktiven. Manche sind mit ihrer ganzen Familie im Verein, so dass zwei oder drei Generationen gemeinsam hummeln und summen. Zwei Kindertanzgruppen, die Prinzengarde, „Das Hummelballett“, „Die Millennium Draem Dancer“, „Das Original Männerballett“, „Die zweite Rosenblüte“, das Tanzmariechen, die Büttendredner und Sänger, die Techniker sowie sonstige Aktive proben meist das ganze Jahr nach dem Motto: „Nach der Session, ist vor der Session“.

Außer den Abendveranstaltungen werden zwei Weiberkarnevalsabende, eine Senioren- sowie eine Kinderveranstaltung jährlich durchgeführt.

Für die Fernsehsendung „Überraschend Närrisches Sachsen-Anhalt“ des Mitteldeutschen Rundfunks wurden im Jahre 2005 Katja Siebenhüner mit ihrer Bütt „Als Mädchen bei der Bundeswehr“ und im Jahre 2008 Anne Strauch, Steffen Hörning und Rolf Dieter Karnstedt mit dem Gesangstitel „Einmal in jedem Jahr“ ausgewählt. Mit dem Lied „Wir feiern heute Karneval“ durften Steffen Hörning und Rolf Dieter Karnstedt zur Landesgala „20 Jahre Karneval Landesverband Sachsen - Anhalt“ im Jahre 2010 in Magdeburg auf der Bühne stehen und den KCP würdig vertreten. Als Verein des Jahres 2009 des Landkreises Mansfeld-Südharz, in der Kategorie Kultur, wurde der Verein von der Sparkasse Mansfeld - Südharz ausgezeichnet.

Seit einigen Jahren begleitet uns die Tanzband „Hertzs Schlag“ aus Eisleben musikalisch. Zu jeder Session erfolgt ein neues Programm unter einem neuen Motto. In dieser Session lautet dies „59 Jahre getanzt und gelacht, jetzt wird die 60 voll gemacht!“. Gemeinsam feiern wir 2013/2014 unser Jubiläum „60 Jahre Karneval in Pölsfeld“.

Absolut zuverlässige Partner des KCP sind die vielen Sponsoren. Ihnen gilt ein ganz besonderes Dankeschön. Ohne ihre Unterstützung blieben manche Wünsche nur Träume.

Mögen die Ideen, der Enthusiasmus der Aktiven, die begeisterten Gäste sowie Quellen der unterstützenden Sponsoren nie versiegen, so dass noch viele Generationen Spaß und Freude am Pölsfelder Karneval haben werden.

*Hummel Hummel - Summ Summ*



Der Karnevalclub Pölsfeld lädt zur Session 2013 / 2014 ein  
 „59 Jahre getanzt und gelacht,  
 jetzt wird die 60 voll gemacht!“

**KCP**

**TERMINE**  
 Karnevalsession 2013./2014

<b>Sa 16.11.2013</b>	<b>20:11 Uhr</b>	<b>Karnevalsöffnung Session 2013 / 2014</b>
<b>Sa 18.01.2014</b>	<b>20:11 Uhr</b>	<b>Abendsitzung</b>
<b>Sa 25.01.2014</b>	<b>20:11 Uhr</b>	<b>Abendsitzung</b>
<b>So 26.01.2014</b>	<b>14:11 Uhr</b>	<b>Nachmittag Senioren</b>
<b>Sa 01.02.2014</b>	<b>20:11 Uhr</b>	<b>Abendsitzung</b>
<b>Sa 08.02.2014</b>	<b>20:11 Uhr</b>	<b>Abendsitzung</b>
<b>Fr 14.02.2014</b>	<b>20:11 Uhr</b>	<b>Abendsitzung</b>
<b>Sa 15.02.2014</b>	<b>20:11 Uhr</b>	<b>Abendsitzung</b>
<b>Fr 21.02.2014</b>	<b>20:11 Uhr</b>	<b>Weiberkarneval</b>
<b>Sa 22.02.2014</b>	<b>20:11 Uhr</b>	<b>Abendsitzung</b>
<b>Fr 28.02.2014</b>	<b>20:11 Uhr</b>	<b>Weiberkarneval</b>
<b>Sa 01.03.2014</b>	<b>20:11 Uhr</b>	<b>Galaabitzung III</b>
<b>So 02.03.2014</b>	<b>14:11 Uhr</b>	<b>Kinderkarneval</b>
<b>Mo 03.03.2014</b>	<b>ab 10.00 Uhr</b>	<b>Rosenmontag</b>

**Die Veranstaltungen finden im Gemeindesaal Pölsfeld statt.**  
**Weitere Info:** [www.poelsfeld.de](http://www.poelsfeld.de)  
**Kartenvorbestellung:** Kaffeehaus Siebenhüner 03464 582049;  
 Bettina Bormann 03464 582250  
 Änderungen vorbehalten!



## OT Sotterhausen

*Wir wünschen allen Jubilarinnen und Jubilaren von Sotterhausen alles Gute zum Geburtstag und persönliches Wohlergehen*

am 17.11.	Herrn Reinhard Ittrich	zum 84. Geburtstag
am 19.11.	Frau Ilse Rudolf	zum 79. Geburtstag
am 25.11.	Frau Lieselotte Steinborn	zum 82. Geburtstag



### Diakonie-Sozialstation

Der nächste Seniorennachmittag findet am Dienstag, dem 12.11.2013 um 14.00 Uhr im Dorfgemeinschaftshaus (Feuerwehr) statt. Ansprechpartner ist Frau Hörschelmann.

### Bereitschaftsplan des Diakonischen Sozialen Dienstes

Ein Mitarbeiter der Sozialstation ist über die Bereitschaftsnummer 03464 572236 Tag und Nacht erreichbar und informiert bei Bedarf die Diensthabende Schwester.

## OT Winkel

*Wir wünschen allen Jubilarinnen und Jubilaren von Winkel alles Gute zum Geburtstag und persönliches Wohlergehen*

am 25.11.	Frau Margrit Rauhe	zum 75. Geburtstag
am 29.11.	Frau Christa Herrmann	zum 77. Geburtstag
am 10.12.	Frau Edeltraud Schwieger	zum 73. Geburtstag



## Kirchliche Nachrichten

### Gottesdienste

Die Gemeindekirchenratswahlen, die in der Zeit vom 05. - 27.10.2013 stattfanden, ergaben folgendes Wahlergebnis für die Kirchgemeinde Winkel.

In den Gemeindekirchenrat des KGV Wolferstedt wurden gewählt:

Karin Kamprad und Annekathrin Nazareth für Winkel  
(Alle weiteren gewählten Gemeindekirchenräte finden Sie unter den Kirchlichen Nachrichten für Wolferstedt.)

Frau Kamprad und Frau Nazareth sind gleichzeitig Mitglieder des örtlichen Beirates der Kirchgemeinde Winkel. Zusätzlich wurden in den örtlichen Beirat

Ina Otto und Bernard Stickel gewählt.

Der Einführungsgottesdienst findet am 01.12.2013, um 10.00 Uhr, in der St. Johanniskirche Allstedt statt.

Der Termin für die konstituierende Sitzung ist der 02.12.2013.

### 11. Winklisches Weihnachtstreiben

#### Bastelbasar, Kaffee und Kuchen und viel Weihnachtliches wartet auf die Besucher

Am ersten Advent, Sonntag, dem 1. Dezember 2013 findet ab 14.30 Uhr in Winkel bereits zum 12. Male ein kleines Weihnachtsfest mit buntem Treiben rund um die Andreaskirche statt.

Frauen der Kirchgemeinde Winkel unterstützt von fleißigen Helfern bieten den Besuchern in diesem Jahr wieder vielerlei Altbewährtes. Für die Kleinen kommt der Weihnachtsmann um 17.00 Uhr (Geschenke bitte vorher abgeben) wird.

Für Kaffee und Kuchen, Roster und Glühwein sowie besondere Leckereien und alles andere, was zu einem guten Weihnachtstreiben gehört, ist ebenfalls gesorgt. Es freut sich auf Ihren Besuch die Veranstaltungsgruppe.

# OT Wolferstedt

## November

Der November hat seinen Namen von der lateinischen Zahl novem = neun und Imber = Regenguss. Alte deutsche Namen sind Winter-, Nebeloder Schlachtmonat. Karl der Große hat ihn Windmonat getauft.

### 17. November - Volkstrauertag

Jedes Jahr, am zweiten Sonntag vor dem ersten Advent, ist Volkstrauertag zum Gedenken an die Opfer des Nationalsozialismus und die Toten beider Weltkriege.

### 20. November - Buß- und Betttag

In der Evangelischen Kirche wurden erstmals in Straßburg 1532 Buß- und Bettage festgelegt. Ursprünglich waren sie zur Weckung der Selbstbesinnung der Gemeinde bestimmt, später aber auch aus besonderem Anlass, z. B. zur Abwendung von Not im 30-jährigen Krieg. Seit 1995 ist er kein Feiertag mehr, außer in Sachsen.

### 24. November - Totensonntag

Heute ist Totensonntag, auch Ewigkeitssonntag genannt - Er wurde 1814/16 als evangelischer Totengedenktag eingeführt.

### 1. Dezember - 1. Advent

„Adventus“ bedeutet Ankunft, Ankunft des Herrn auf Erden und somit der Erlösung. Zugleich ist die Adventszeit die Zeit, in der wir uns auf die Geburt Christi vorbereiten.

### 4. Dezember - Barbaratag

Nach alter Tradition stellt man noch heute, an St. Barbara, Obstzweige in die Vase, damit sie Weihnachten blühen. Früher erhielt jedes Familienmitglied einen eigenen Zweig, und wessen als erster blühte, hatte Glück zu erwarten.

### 5. Dezember

Heute Abend putzen Kinder ihre Stiefel besonders gut und stellen sie dann vor die Tür. Nach altem Brauch stecken sie auch etwas Stroh und eine Mohrrübe für das Pferd vom Nikolaus hinein.

### 6. Dezember - Nikolaustag

Der Schutzheilige, Bischof von Myrra, wurde früher wegen seiner Wunder und Freigebigkeit sehr verehrt. Auch heute wird dieser Tag gefeiert, und am Abend stellen die Kinder Schuhe oder Stiefel vor die Tür, um diese mit Geschenken füllen zu lassen. Die Nikolausrute bedeutet ursprünglich keine Strafe, sondern Segen. Die Rute ist das Reis, dessen Berührung Fruchtbarkeit verleiht.

### 7. Dezember - Ambrosius

Heute ist Ambrosiustag, der Tag des Honigs. St. Ambrosius ist der Schutzheilige der Imker. Er wird immer mit einem Bienenkorb dargestellt. Heute überlegt man sich, welche Lebkuchen man backen will.

### 8. Dezember - 2. Advent

Der Adventskranz ist eine alte Wintersitte. Er wurde früher für den Segen und gegen das Unheil geflochten. „Grün“ bedeutete, er solle Frucht tragen, die goldenen und roten Bänder sind als Symbol des Lichts und Lebens gedacht.

*Wir wünschen allen Jubilarinnen und Jubilaren von Wolferstedt alles Gute zum Geburtstag und persönliches Wohlergehen*



am 13.11.	Frau Edeltraud Grosch	zum 81. Geburtstag
am 16.11.	Frau Henny Wittenbecher	zum 88. Geburtstag
am 18.11.	Frau Elisabeth Mann	zum 75. Geburtstag
am 21.11.	Frau Helga Ehrig	zum 82. Geburtstag
am 22.11.	Frau Regina Lange	zum 76. Geburtstag
am 26.11.	Frau Rosemarie Schulze	zum 79. Geburtstag
am 29.11.	Frau Jutta Freitag	zum 88. Geburtstag
am 02.12.	Herr Hans-Joachim Seidlitz	zum 80. Geburtstag
am 03.12.	Herr Rudolf Köhler	zum 79. Geburtstag
am 08.12.	Frau Margot Schunke	zum 77. Geburtstag

## Kirchliche Nachrichten

**Kontakt:** Pfarramt Allstedt-Wolferstedt  
Gemeindesekretärin Annekathrin Nazareth  
Kirchstr. 9  
06542 Allstedt  
Telefon: 034652 501  
Fax: 034652/687  
E-Mail: allstedt@suptur-bad-frankenhausen.de

**Bürozeiten:** montags von 17.00 - 18.00 Uhr und freitags von 14.00 - 17.00 Uhr

### Gottesdienste

#### 17. November 2013, (Letzt. So. i. Kirchenjahr)

14.30 Uhr Gottesdienst in Wolferstedt mit Prädikant Kahnt  
Die Gemeindegewahlwahlen, die in der Zeit vom 05. - 27.10.2013 stattfanden, ergaben folgendes Wahlergebnis.

In den Gemeindegewahlwahlen wurden gewählt:

Julius Goldacker und Eveline Zwarg für die Kirchengemeinde Einsdorf

Ingrid Behm und Jutta Pfeiffer für die Kirchengemeinde Einzingen  
Heike Mannchen und Ramona Schlißke für die Kirchengemeinde Mittelhausen

Karin Kamprad und Annekathrin Nazareth für Winkel  
Gerold Peetz und Edeltraud Schröck für Wolferstedt

Herr Peetz und Frau Schröck sind gleichzeitig Mitglieder des örtlichen Beirates der Kirchengemeinde Wolferstedt. Zusätzlich wurden in den örtlichen Beirat

Heidrun Aderhold, Astrid Kögler und Martina Kutzner gewählt.

Der Einführungsgottesdienst findet am 01.12.2013, um 10.00 Uhr, in der St. Johanniskirche Allstedt statt. Der Termin für die konsultierende Sitzung ist der 02.12.2013.

## 11. Wolferstedter Weihnachtstreiben rund um die Veitskirche

Am 2. Advent, Sonntag, den 8. Dezember 2013 ab 14.30 Uhr findet zum 11. Mal rund um die Veitskirche das Wolferstedter Weihnachtstreiben statt. Die Ev. Luth. Kirchengemeinde, der Sportverein und die Freiwillige Feuerwehr bieten den Besuchern in diesem Jahr wieder ein reichhaltiges kulturelles und kulinarisches Angebot. Neben Steaks, Roster, Gyrospanne und frisch geräucherten Forellen wird es auch wieder eine Spezialität aus dem Pfarrhaus geben. Das Treiben wird um 14.30 Uhr mit dem Kaffeetrinken eröffnet. Danach geht es rund auf dem Gelände der Veitskirche. Für Glühwein, Grog, und alles andere, was zu einem guten weihnachtlichen Rummel gehört, ist natürlich ebenfalls gesorgt. Es freuen sich auf Ihr Kommen die Kirchengemeinde und die Vereine aus Wolferstedt.

Für die Kleinen kommt um 17.00 Uhr auch wieder der Nikolaus. Geschenke wie gewohnt dazu bitte vorher im Pfarrhaus abgeben.

## Rassegeflügel-Züchterverein Allstedt 1890 e. V. Jungtierbesprechung 2013

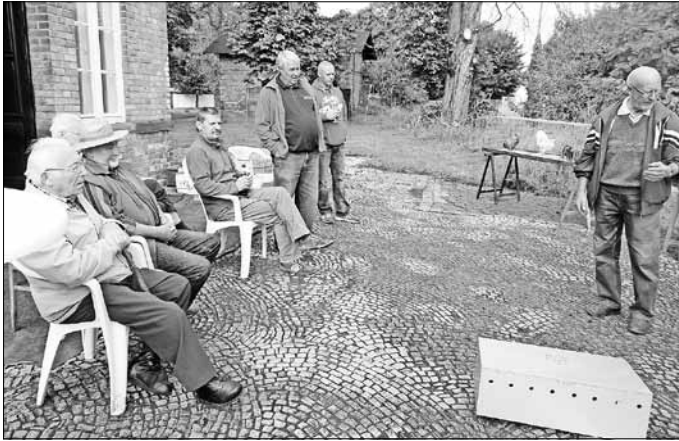
Zur alljährlich vereinsinternen Jungtierbesprechung traf sich ein Teil der Vereinsmitglieder des Allstedter Rassegeflügel-Züchtervereins am Sonntagmorgen, dem 15. September in der Bahnhofsgaststätte Allstedt.

Dabei geht es nicht um Sieg und Lorbeer sondern vielmehr um die Vorstellung der Nachzucht der ablaufenden Zuchtperiode. Im lockeren Gespräch werden die Tiere begutachtet und besprochen, auf diesen oder jenen Wunsch oder Mangel hingewiesen und ggf. Ursache eventueller Fehler erörtert. Aber auch Lob für besonders gelungene Zuchtergebnisse ausgesprochen. Für die anwesenden Züchterfreunde ist es immer wieder eine interessante Zusammenkunft, bringt doch jedes Zuchtjahr immer wieder neue und andere Überraschungen, welche für reichlich Diskussions- und Gesprächsstoff sorgen.

Nach ca. 3 Std. war wieder ein unterhaltsamer Züchtvormittag zu Ende. Interessenten sind in unserer Gemeinschaft gern gesehen. Schaut doch einfach einmal vorbei! Unsere monatliche Versammlung findet jeden 1. Donnerstag im Monat 19.00 Uhr in der Bahnhofsgaststätte Allstedt statt.

Ansprechpartner ist unser 1. Vorsitzender Rolf Klausing, 06542 Allstedt OT Wolferstedt, Nienstedter Str. 52a, Tel. 034652 12249.  
*Klaus Hasselbarth*

Anzeigen



### **Klassentreffen nach 55 Jahre Schulentlassung**

Am 5. Oktober 2013 feierten die ehemaligen Schülerinnen und Schüler der Wolferstedter Grundschule ihre Schulentlassung vor 55 Jahren. Es war ein Klassentreffen der besonderen Art. In der Sportlergaststätte Wagner auf dem Allstedter Sportplatz wurden die ehemaligen Schülerinnen und Schüler von den Organisatoren, Herrn Reiner Lucks und Frau Ursula Vollrath herzlich begrüßt. Man freute sich über das Wiedersehen und besonders über die gute Beteiligung. Gefreut haben wir uns über unsere ehemalige Lehrerin, Frau Brütting, als Dank dass sie unserer Einladung folgte, wurde ihr ein schöner Rosenstrauß von Frau Vollrath überreicht. Nach einem gemütlichen Kaffeetrinken wurde von Herrn Reiner Lucks ein Dia-Vortrag aus unserer Schulzeit gezeigt. Da ging schon mal das Rätselraten los, wer war das und das. Zur musikalischen Unterhaltung legte DJ Schorschi von der Allstedter Tanzdisko seine Hits von gestern und heute auf. Der Chor der „Allstedter Stadtschwalben“ brachte eigene schöne Lieder zu Gehör, was allen gefallen hatte. Herr Meushburger ließ es sich nicht nehmen, ein Erinnerungsfoto zu „schießen“, welches gleich jeder bekam.



*Foto: Meusburger*

Nach dem guten schmackhaften Essen wurden schon mal, die einen weiten Heimweg hatten, die Hände zum Abschied geschüttelt. Man hatte teilweise eine weite Heimreise, wie Berlin oder Parchim. Am Schluss der Veranstaltung waren wir uns einig, es war ein schönes Klassentreffen, es wurde viel erzählt und gelacht. Wir freuen uns auf ein baldiges Wiedersehen!

*Text: Vollrath, der Text wurde redaktionell bearbeitet*